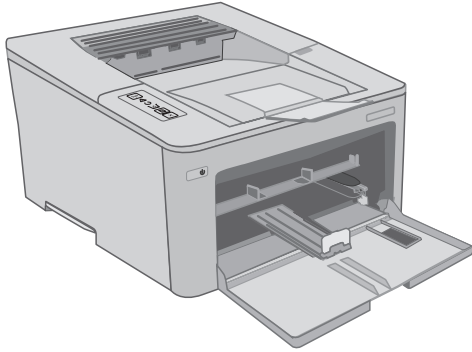




LaserJet Pro M118-M119 LaserJet Pro M203-M205 LaserJet Ultra M206



www.hp.com/support/ljM118
www.hp.com/support/ljM203

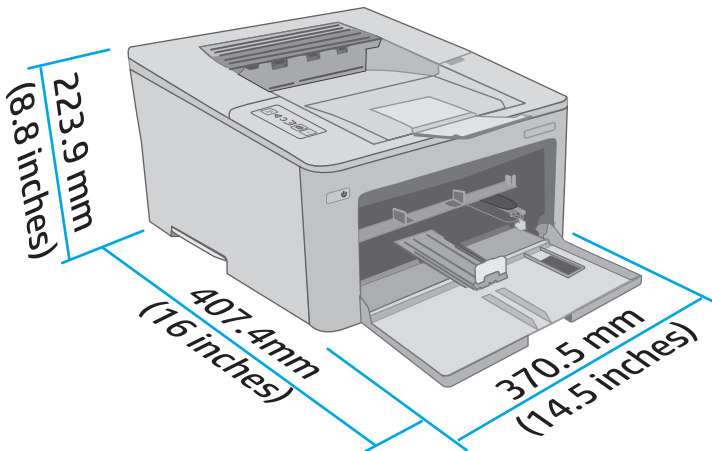
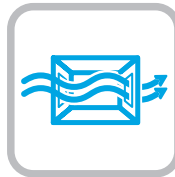
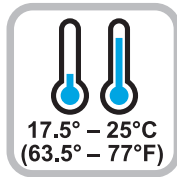
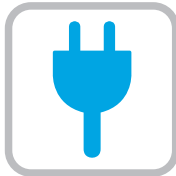


www.register.hp.com



G3Q46-90962

© Copyright 2018 HP Development Company, L.P.
www.hp.com

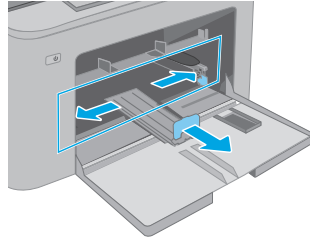


1

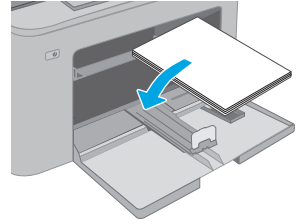


2

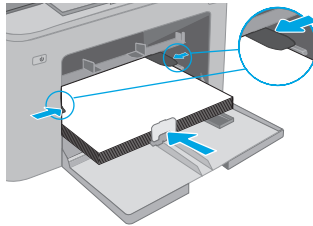
2.1



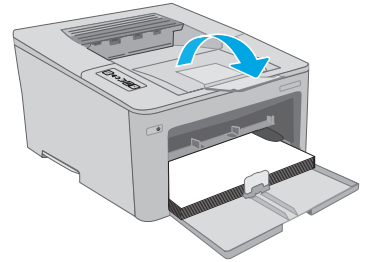
2.2



2.3

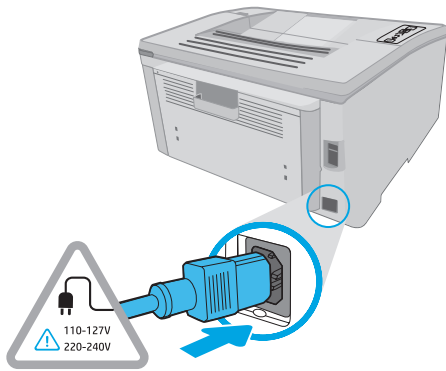


2.4

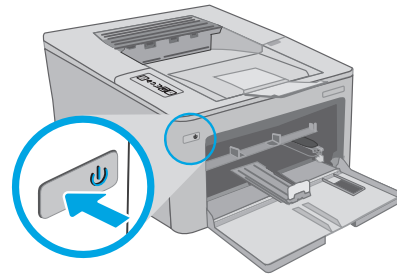


3

3.1



3.2



4



123.hp.com/laserjet





LaserJet Pro M118-M119 LaserJet Pro M203-M205 LaserJet Ultra M206 Справочник

Български..... 3

Hrvatski..... 6

Čeština..... 9

Ελληνικά 12

Magyar 15

Polski..... 18

Română..... 21

Srpski 24

Slovenčina..... 27

Slovenščina 30

Türkçe..... 33

Українська..... 36

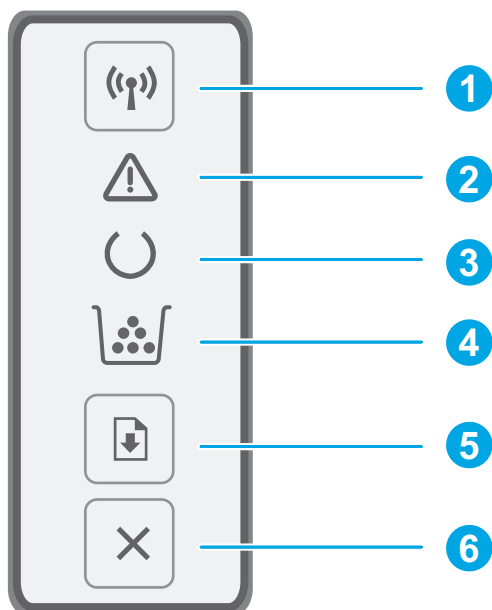
العربية..... 39

Имате нужда от помощ? – ЧЗВ

За често задавани въпроси отидете на www.hp.com/support/ljM203FAQ или сканирайте QR кода.



Изглед на контролния панел



1	Бутон за безжична връзка и светодиод (само за модели с безжична връзка)
2	LED индикатор за внимание
3	LED индикатор за готовност
4	LED индикатор за консумативи
5	Бутон Възобновяване
6	Бутон за отказ

Светене на индикаторите на контролния панел

Светлинни индикатори	Описание	Решение
	Готовност	Не е необходимо действие.
	Тонер касетата или барабанът за изображения са към края на експлоатационния си живот	Сменете с нова тонер касета или нов барабан за изображения.
	Фатална грешка	Цикъл на захранването. Ако грешката все още се показва, позвънете на отдела за поддръжка на клиенти на HP.
	Обработка	Не е необходимо действие.
	Нивото на тонер касетата или барабана за изображения е много ниско	Сменете с нова тонер касета или нов барабан за изображения.
	Инициализиране/Почистване/Охлаждане	Не е необходимо действие.
	Тонер касетата или барабанът за изображения е с грешка/липсва/несъвместима/защитена/неоторизирана	Извадете и поставете отново тонер касетата или барабана за изображения; ако грешката все още се показва, позвънете на отдела за поддръжка на клиенти на HP.
	Грешка/Ръчно подаване/Ръчен дуплекс/ Изчерпана хартия/Отворена врата/Засядане	<ul style="list-style-type: none"> Ръчно подаване/Ръчен дуплекс – натиснете бутона Resume (Възобновяване), когато е готово. Изчерпана хартия – поставете хартия. Отворена врата – обезопасете всички врати. Грешка/засядане – вижте ръководството за потребителя.

Мобилен печат

Безжична настройка чрез мобилното приложение HP Smart (само за безжични модели)

1. Извадете USB кабела от принтера.
2. Натиснете и задръжте бутона за безжична връзка на контролния панел на принтера. Когато светодиодните индикатори за готовност и внимание започнат да примигват едновременно, пуснете бутона за безжична връзка . Принтерът ще възстанови автоматично мрежата по подразбиране и ще се рестартира.
3. Посетете 123.hp.com, за да инсталирате приложението HP Smart на вашето мобилно устройство.
4. Стартирайте приложението „HP Smart“. Следвайте инструкциите на екрана, за да изберете името на принтера си (напр. „HP-setup-XXX“) и да го свържете към безжичната си мрежа. За повече информация сканирайте QR кода за често задавани въпроси.
5. След като принтерът се свърже успешно към безжичната мрежа, светлината за безжична връзка ще спре да примигва и ще остане включена.

Използвайте приложението „HP Smart“ за настройване, печат и др.

1. Сканирайте QR кода или посетете 123.hp.com.
2. Инсталирайте приложението „HP Smart“.
3. Пуснете приложението „HP Smart“ и следвайте инструкциите на екрана за свързване, настройване, печат и др.

Научете повече за мобилния печат

За повече информация за тези и други операционни системи (Chrome/Google Cloud Print) посетете www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting или сканирайте QR кода.



Изтегляне и инсталиране на софтуера

ЗАБЕЛЕЖКА: Не включвайте USB кабела, докато не бъдете подканени да го направите.

Метод 1: Изтегляне на „HP Easy Start“ (Windows и Mac OS)

1. Посетете 123.hp.com/laserjet и кликнете върху **Download** (Изтегляне).
2. Следвайте инструкциите на екрана и след това подканите, за да запишете файла на компютъра.
3. Стартирайте софтуерния файл от папката, в която сте го записали.
4. Следвайте инструкциите на екрана, за да инсталирате софтуера за принтера.
5. Когато получите подкана да изберете тип връзка, посочете подходящата опция за вида на връзката.

Метод 2: Изтегляне от уеб сайта за поддръжка на принтера (Windows и Mac OS)

1. Посетете www.hp.com/support/lijm118 или www.hp.com/support/lijm203.
2. Изберете **Софтуер и драйвери**.
3. Изтеглет софтуера за вашия модел принтер и вашата операционна система.
4. Стартирайте софтуерния файл от папката, в която сте го записали.
5. Следвайте инструкциите на екрана, за да инсталирате софтуера за принтера.
6. Когато получите подкана да изберете тип връзка, посочете подходящата опция за вида на връзката.

Печат с Wi-Fi Direct (опция)

Wi-Fi Direct позволява на устройства с функция за Wi-Fi, като например смартфони, планшети или компютри, да се свързват директно с принтера по безжичен път, без да е необходимо използването на безжичен маршрутизатор или точка за достъп. Поставете устройството близо до принтера, за да гарантирате успешно свързване и печат.

ЗАБЕЛЕЖКА: Следните стъпки временно прекъсват връзката на вашето отдалечено устройство с интернет. Ако отпечатвате уеб базирано съдържание като например имейли, уеб страници или базирани в облака документи, първо ги отворете, преди да продължите.

1. Уверете се, че принтерът е включен и в състояние на готовност, както и че има заредена хартия в основната входяща тава.
2. На отдалеченото устройство отворете менюто Wi-Fi, след което докоснете принтера, в чието име се съдържа „DIRECT“ (например: DIRECT-72-HP xxx) от списъка с наличните мрежи.
3. Когато бъдете подканени да въведете парола, напишете 12345678. Това е паролата по подразбиране за вход.
4. Отворете това, което искате да отпечатате, и докоснете **Print** (Печат) от приложението или менюто за действия.
5. Изберете вашия принтер от списъка с наличните принтери и след това докоснете **Print** (Печат).
6. Свържете се отново към вашата локална Wi-Fi мрежа след като приключи заданието за печат.






Отстраняване на проблеми

Отстраняване на проблеми с безжичната връзка






ЗАБЕЛЕЖКА: Поддържат се и двата обхвата – 2,4 GHz и 5 GHz.

Уверете се, че принтерът е в обхвата на безжичната мрежа. За повечето мрежи принтерът трябва да се намира на не повече от 30 метра от точката за безжичен достъп (безжичния маршрутизатор). За временна връзка между принтера и компютъра може да е необходим USB кабел. За да сте сигурни, че информацията за безжична настройка се синхронизира правилно, не свързвайте USB кабела, докато не получите подкана да го направите.

Следвайте посочените по-долу стъпки, за да възстановите настройките на мрежата:

1. Извадете USB кабела от принтера.
2. Натиснете и задръжте бутона за безжична връзка  на контролния панел на принтера. Когато светодиодните индикатори за готовност  и внимание  започнат да примигват едновременно, пуснете бутона за безжична връзка . Принтерът ще възстанови автоматично мрежата по подразбиране и ще се рестартира.
3. Когато светодиодният индикатор за готовност  е включен, продължете с инсталирането на софтуера.

Ако маршрутизаторът ви поддържа режим Wi-Fi Protected Setup (WPS), опитайте да се свържете чрез този режим:










1. Натиснете WPS  бутона на маршрутизатора ви.
2. В рамките на две минути натиснете продължително бутона за безжична връзка  на контролния панел на принтера за поне три секунди и след това пуснете.
3. Светодиодните индикатори за безжична връзка  и готовност  започват да примигват едновременно. Изчакайте, докато принтерът автоматично установи връзка с мрежата.
4. Процесът може да отнеме до две минути. Когато бъде установена мрежовата връзка, светодиодният индикатор за безжична връзка  спира да примигва и остава включен. Продължете с инсталирането на софтуера.

Безжичен печат

За повече информация относно безжичния печат и безжичната настройка посетете www.hp.com/go/wirelessprinting.



Проверете статуса на светодиодния индикатор за безжична връзка от контролния панел на принтера:

1. Ако светодиодният индикатор за безжична връзка  е изключен, това означава, че не е установена безжична връзка.
 - a. Натиснете бутона за безжична връзка  на контролния панел на принтера.
 - b. След като светодиодният индикатор за безжична връзка  започне да примигва, продължете с инсталирането на софтуера. Когато бъде установена мрежовата връзка, светодиодният индикатор за безжична връзка  спира да примигва и остава включен.
2. Ако светодиодният индикатор за безжична връзка  е включен, това означава, че е установена безжична връзка.
 - a. Проверете информацията за името на мрежата (SSID) в „Доклад за конфигурирането“/„Кратко описание на мрежата“: Натиснете и задръжте бутон Resume (Възобновяване) , докато светодиодният индикатор за готовност  започне да мига. След като пуснете бутона Resume (Възобновяване) , „Доклад за конфигурирането“/„Кратко описание на мрежата“ се отпечатва. Потвърдете името на мрежата (SSID) в доклада.
 - b. Уверете се, че вашият компютър е свързан към същата безжична мрежа, към която планирате да свържете принтера.
 - c. Продължете с инсталирането на софтуера.
3. Ако светодиодният индикатор за безжична връзка  примигва, това означава, че не е установена безжична връзка.
 - a. Рестартирайте принтера и маршрутизатора.
 - b. Свържете ръчно принтера към безжичната ви мрежа. Използвайте Wi-Fi Protected Setup (WPS), за да свържете принтера, ако маршрутизаторът поддържа WPS, или преминете към следващата стъпка.
 - c. Деинсталирайте и инсталирайте повторно софтуера на HP.

Ръководство за потребителя и допълнителни помощни ресурси

Ръководството за потребителя включва информация за употребата на принтера и за отстраняване на проблеми. Налично е в мрежата: Посетете www.hp.com/support/ljM118 или www.hp.com/support/ljM203.

Проверка за актуализации на фърмуера

1. Посетете www.hp.com/support/ljM118 или www.hp.com/support/ljM203.
2. Изберете принтер или категория от списъка и след това щракнете върху **Drivers** (Драйвери).
3. Изберете операционната система и кликнете върху бутона **Next** (Напред).
4. Изберете **Firmware** (Фърмуер) и кликнете върху бутона **Download** (Изтегляне).

Български.....3

Hrvatski.....6

Čeština.....9

Ελληνικά12

Magyar15

Polski.....18

Română.....21

Srpski24

Slovenčina.....27

Slovenščina30

Türkçe.....33

Українська.....36

العربية.....39



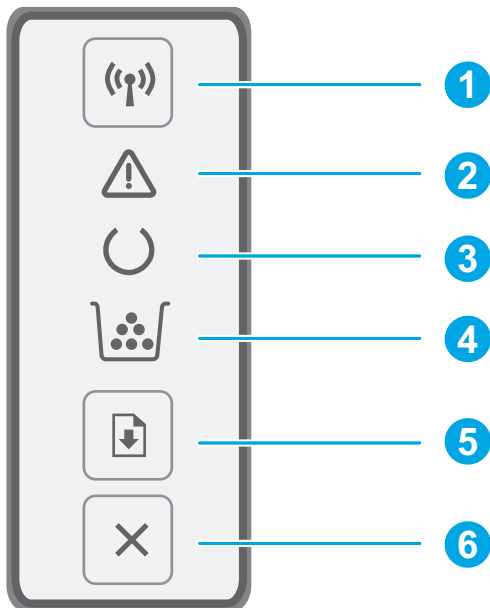
LaserJet Pro M118-M119 LaserJet Pro M203-M205 LaserJet Ultra M206 Referentni priručnik

Trebate pomoć? - ❗ Česta pitanja

Za česta pitanja posjetite web-stranicu www.hp.com/support/liM203FAQ ili skenirajte QR kod.



Prikaz upravljačke ploče



1	Gumb i LED indikator za bežično povezivanje
2	LED indikator za upozorenje
3	LED indikator za pripravnost
4	LED indikator za potrošni materijal
5	Gumb za nastavak
6	Gumb za odustajanje

Obrazac svjetla upravljačke ploče

Svjetla	Opis	Rješenje
	Pripravnost	Nije potrebno poduzeti radnju.
	Spremnik s tonerom ili slikovni bubanj pri kraju je vijeka trajanja	Zamijenite ga novim spremnikom s tonerom ili slikovnim bubnjem.
	Kritična pogreška	Ciklus napajanja. Ako se pogreška i dalje pojavljuje, nazovite HP-ovu korisničku podršku.
	Obrada u tijeku	Nije potrebno poduzeti radnju.
	Spremnik s tonerom ili slikovni bubanj gotovo je prazan.	Zamijenite ga novim spremnikom s tonerom ili slikovnim bubnjem.
	Inicijalizacija/čišćenje/hlađenje	Nije potrebno poduzeti radnju.
	Spremnik s tonerom ili slikovni bubanj bilježi pogrešku / nedostaje / nekompatibilan je / zaštićen je / neovlašten je	Izvadite pa ponovno umetnite spremnik s tonerom ili slikovni bubanj; ako se pogreška i dalje pojavljuje, nazovite HP-ovu korisničku podršku.
	Pogreška / ručno umetanje / ručni obostrani ispis / nema papira / vrata su otvorena / zaglavljene papir	<ul style="list-style-type: none">• Ručno umetanje / ručni obostrani ispis – pritisnite gumb za nastavak kada ste spremni.• Nema papira – umetnite papir.• Vrata su otvorena – zatvorite sva vrata.• Pogreška / zaglavljene papir – pogledajte korisnički priručnik.

Mobilni ispis

Postavljanje bežične veze s pomoću mobilne aplikacije HP Smart (samo bežični modeli)

1. Izvadite USB kabel iz pisača.
2. Pritisnite i držite gumb za bežično povezivanje na upravljačkoj ploči pisača. Kada LED indikator za pripravnost i LED indikator za upozorenje počnu istovremeno treperiti, otpustite gumb za bežično povezivanje . Pisač će automatski vratiti zadane mrežne postavke i ponovno se pokrenuti.
3. Idite na 123.hp.com da biste instalirali aplikaciju HP Smart na svojem mobilnom uređaju.
4. Pokrenite aplikaciju HP Smart. Slijedite upute na zaslonu za odabir naziva pisača (npr. „HP-setup-XXX“) i povežite pisač s bežičnom mrežom. Za dodatne informacije skenirajte QR kod za česta pitanja.
5. Nakon uspješnog povezivanja pisača s bežičnom mrežom indikator za bežično povezivanje prestaje treperiti i trajno svijetli.

Upotrijebite aplikaciju HP Smart za postavljanje, ispis i druge radnje.

1. Skenirajte QR kod ili posjetite web-stranicu 123.hp.com.
2. Instalirajte aplikaciju HP Smart.
3. Pokrenite aplikaciju HP Smart i slijedite upute na zaslonu za povezivanje, postavljanje, ispis i druge radnje.

Dodatne informacije e o mobilnom ispisu

Dodatne informacije o ovim i drugim operacijskim sustavima (Chrome/Google Cloud Print) potražite na stranici www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting ili skenirajte QR kod.



Preuzimanje i instalacija softvera

NAPOMENA: ne priključujte USB kabel dok se to od vas ne zatraži.

Prva metoda: preuzimanje alata HP Easy Start (Windows i Mac OS)

1. Posjetite web-stranicu 123.hp.com/laserjet i kliknite stavku **Preuzmi**.
2. Slijedite upute na zaslonu i u odzivnicima za spremanje datoteke na računalo.
3. Pokrenite softversku datoteku iz mape u koju je datoteka bila spremljena.
4. Pratite upute na zaslonu da biste instalirali softver.
5. Kada se od vas zatraži da odaberete vrstu veze, odaberite prikladnu opciju za vrstu veze.

Druga metoda: preuzimanje s web-mjesta podrške za pisač (Windows i Mac OS)

1. Idite na www.hp.com/support/liM118 ili www.hp.com/support/liM203.
2. Odaberite **Softver i upravljački programi**.
3. Preuzmite softver za svoj model pisača i operacijski sustav.
4. Pokrenite softversku datoteku iz mape u koju je datoteka bila spremljena.
5. Pratite upute na zaslonu da biste instalirali softver.
6. Kada se od vas zatraži da odaberete vrstu veze, odaberite prikladnu opciju za vrstu veze.

Wi-Fi Direct ispis (neobavezno)

Wi-Fi Direct omogućuje da se uređaji koji podržavaju Wi-Fi vezu, poput pametnih telefona, tableta ili računala, izravno bežično povežu s pisačem bez upotrebe bežičnog usmjerivača ili pristupne točke. Stavite uređaj blizu pisača kako biste osigurali uspješno povezivanje i ispis.

NAPOMENA: ako slijedite korake u nastavku, veza udaljenog uređaja s internetom privremeno će se prekinuti. Ako ispisujete sadržaj s interneta, npr. e-poštu, web-stranice ili dokumente u oblaku, otvorite ih prije nego što nastavite.

1. Provjerite je li pisač uključen i u stanju pripravnosti te ima li papira u glavnoj ulaznoj ladici.
2. Na udaljenom uređaju otvorite izbornik za Wi-Fi, a zatim na popisu dostupnih mreža dodirnite pisač u čijem se nazivu nalazi riječ DIRECT (primjer: DIRECT-72-HP xxx).
3. Kada se od vas zatraži lozinka, upišite 12345678. To je zadana lozinka za prijavu.
4. Otvorite stavku koju želite ispisati, a zatim dodirnite **Ispis** u aplikaciji ili na izborniku za radnje.
5. Odaberite svoj pisač s popisa dostupnih pisača, a zatim dodirnite **Ispis**.
6. Nakon dovršetka ispisnog zadatka ponovno se povežite s lokalnom Wi-Fi mrežom.






Rješavanje problema

📶 Rješavanje problema s bežičnom vezom






NAPOMENA: podržani su pojasevi od 2,4 GHz i 5 GHz.

Provjerite je li pisač unutar dosega bežične mreže. Za većinu mreža pisač mora biti unutar 30 m od bežične pristupne točke (bežičnog usmjerivača). Možda će biti potreban USB kabel za privremeno povezivanje pisača i računala. Kako bi se podaci o postavljanju bežične veze ispravno sinkronizirali, nemojte priključivati USB kabel dok se to od vas ne zatraži.

Da biste vratili izvorne postavke mreže, slijedite ove korake:

1. Izvadite USB kabel iz pisača.
2. Pritisnite i držite gumb za bežično povezivanje  na upravljačkoj ploči pisača. Kada LED indikator za pripravnost  i LED indikator za upozorenje  počnu istovremeno treperiti, otpustite gumb za bežično povezivanje . Pisač će automatski vratiti zadane mrežne postavke i ponovno se pokrenuti.
3. Ako LED indikator za pripravnost  svijetli, nastavite instalirati softver.

Ako vaš usmjerivač podržava način Wi-Fi Protected Setup (WPS), pokušajte se povezati na sljedeći način:










1. Pritisnite gumb WPS  na usmjerivaču.
2. U roku od dvije minute pritisnite i držite gumb za bežično povezivanje  na upravljačkoj ploči pisača barem tri sekunde, a zatim otpustite gumb.
3. LED indikator za bežično povezivanje  i LED indikator za pripravnost  počnet će istovremeno treperiti. Pričekajte da pisač automatski uspostavi mrežnu vezu.
4. Postupak traje do dvije minute. Nakon što se uspostavi mrežna veza, LED indikator za bežično povezivanje  prestat će treperiti i ostat će upaljen. Nastavite instalirati softver.

📶 Bežični ispis

Dodatne informacije o bežičnom ispisu i bežičnom postavljanju potražite na web-stranici www.hp.com/go/wirelessprinting.



Provjerite status LED indikatora za bežično povezivanje na upravljačkoj ploči pisača:

1. Ako je LED indikator za bežično povezivanje  isključen, to znači da se nije uspostavila bežična veza.
 - a. Pritisnite gumb za bežično povezivanje  na upravljačkoj ploči pisača.
 - b. Nakon što LED indikator za bežično povezivanje  počne treperiti, nastavite s instaliranjem softvera. Nakon što se uspostavi mrežna veza, LED indikator za bežično povezivanje  prestat će treperiti i ostat će upaljen.
2. Ako je LED indikator za bežično povezivanje  uključen, to znači da se uspostavila bežična veza.
 - a. Provjerite podatke o nazivu mreže (SSID) u Izvješću o konfiguraciji / Sažetku mreže: Pritisnite i zadržite gumb za nastavak  sve dok LED indikator za pripravnost  ne počne treperiti. Nakon što otpustite gumb za nastavak , započnet će ispis Izvješća o konfiguraciji / Sažetka mreže. Provjerite naziv mreže (SSID) na izvješću.
 - b. Provjerite je li vaše računalo povezano na bežičnu mrežu na koju namjeravate povezati pisač.
 - c. Nastavite instalirati softver.
3. Ako LED indikator za bežično povezivanje  treperi, to znači da se nije uspostavila bežična veza.
 - a. Ponovno pokrenite pisač i usmjerivač.
 - b. Ručno povežite pisač na bežičnu mrežu. Upotrijebite Wi-Fi Protected Setup (WPS) da biste povezali pisač ako usmjerivač podržava WPS ili prijedite na sljedeći korak.
 - c. Deinstalirajte, a zatim ponovno instalirajte HP softver.

Korisnički priručnik i dodatni resursi za podršku

Korisnički priručnik uključuje informacije o korištenju pisača i o rješavanju problema. Dostupan je na webu: Idite na www.hp.com/support/ljM118 ili www.hp.com/support/ljM203.

Provjera ima li ažuriranja firmvera

1. Idite na www.hp.com/support/ljM118 ili www.hp.com/support/ljM203.
2. Odaberite pisač ili kategoriju s popisa, a zatim kliknite **Upravljački programi**.
3. Odaberite operacijski sustav pa kliknite gumb **Dalje**.
4. Odaberite stavku **Firmver** pa kliknite gumb **Preuzmi**.



LaserJet Pro M118-M119 LaserJet Pro M203-M205 LaserJet Ultra M206 Referenční příručka

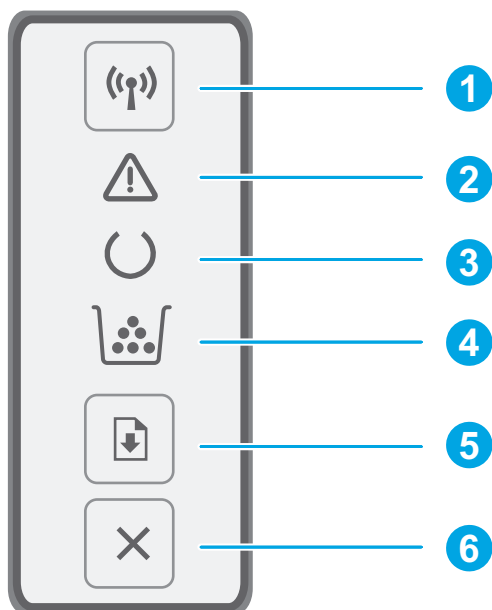
Български.....	3
Hrvatski.....	6
Čeština.....	9
Ελληνικά	12
Magyar	15
Polski.....	18
Română.....	21
Srpski	24
Slovenčina.....	27
Slovenščina	30
Türkçe.....	33
Українська.....	36
العربية.....	39

Potřebujete pomoc? - Nejčastější dotazy

Často pokládané dotazy zobrazíte na stránce www.hp.com/support/ljM203FAQ nebo naskenováním kódu QR.



Pohled na ovládací panel



1	Tlačítko a kontrolka LED bezdrátového připojení (pouze bezdrátové modely)
2	Kontrolka LED Pozor
3	Kontrolka LED Připraveno
4	Kontrolka LED Spotřební materiál
5	Tlačítko Pokračovat
6	Tlačítko Storno

Sekvence LED indikátorů ovládacího panelu

Svítil	Popis	Řešení
	Připraveno	Není nutné provádět žádnou akci.
	Kazeta s tonerem nebo tiskový válec je na konci životnosti.	Vyměňte kazetu s tonerem nebo tiskový válec.
	Závažná chyba	Cyklus řízení potřeby. Pokud se chyba nadále objevuje, zavolejte na oddělení zákaznické podpory společnosti HP.
	Zpracovává se	Není nutné provádět žádnou akci.
	Velmi malé množství toneru v kazetě nebo tiskovém válci.	Vyměňte kazetu s tonerem nebo tiskový válec.
	Spouštění/čištění/ochlazování	Není nutné provádět žádnou akci.
	Kazeta s tonerem tiskového válce je vadná/nepřítomna/nekompatibilní/chráněná/neschválená	Vyjměte a znovu vložte kazetu s tonerem nebo tiskový válec; pokud se chyba nadále objevuje, zavolejte na oddělení zákaznické podpory společnosti HP.
	Chyba / ruční podávání / ruční oboustranný tisk / chybí papír / otevřená dvířka / zaseknutý papír	<ul style="list-style-type: none"> Ruční podávání / ruční oboustranný tisk – Jste-li připraveni, stiskněte tlačítko Pokračovat. Chybí papír – Vložte papír. Otevřená dvířka – Zajistěte všechna dvířka. Chyba / zaseknutý papír – Přečtěte si uživatelskou příručku.

Mobilní tisk

Bezdrátové nastavení pomocí mobilní aplikace HP Smart (pouze u bezdrátových modelů)

- Odpojte kabel USB od tiskárny.
- Stiskněte a přidržte tlačítko bezdrátového připojení na ovládacím panelu tiskárny. Jakmile začnou společně blikat kontrolky LED Připraveno a Pozor , uvolněte tlačítko bezdrátového připojení . Tiskárna automaticky obnoví síťové připojení a restartuje se.
- Přejděte na adresu 123.hp.com a nainstalujte aplikaci HP Smart na vaše mobilní zařízení.
- Spusťte aplikaci HP Smart. Podle pokynů na obrazovce vyberte název tiskárny (např. „HP-setup-XXX“) a připojte ji k bezdrátové síti. Další informace získáte naskenováním kódu QR pro často kladené otázky.
- Po úspěšném připojení tiskárny k bezdrátové síti přestane kontrolka bezdrátové sítě blikat a zůstane svítit.

Aplikace HP Smart umožňuje nastavení, tisk a další činnosti.

- Naskenujte kód QR nebo navštivte stránku 123.hp.com.
- Nainstalujte aplikaci HP Smart.
- Spusťte aplikaci HP Smart a pomocí pokynů na obrazovce připojte tiskárnu, nastavte ji, vytiskněte úlohu atd.

Informace o mobilním tisku

Další informace o těchto a jiných operačních systémech (Chrome / Google Cloud Print) najdete na stránce www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting, případně můžete naskenovat kód QR.



Stažení a instalace softwaru

POZNÁMKA: Nepřipojujte kabel USB, dokud k tomu nebudete vyzváni.

Způsob 1: Stažení ze služby HP Easy Start (Windows a Mac OS)

- Přejděte na stránku 123.hp.com/laserjet a klikněte na tlačítko **Stáhnout**.
- Postupujte podle pokynů a výzev na obrazovce a uložte soubor do počítače.
- Spusťte soubor softwaru ze složky, kam byl uložen.
- Při instalaci softwaru postupujte podle pokynů na obrazovce.
- Když budete vyzváni k volbě typu připojení, vyberte vhodnou možnost.

Způsob 2: Stažení ze stránky pro podporu tiskárny (Windows a Mac OS)

- Přejděte na adresu www.hp.com/support/ijM118 nebo www.hp.com/support/ijM203.
- Vyberte položku **Software a ovladače**.
- Stáhněte software pro váš model tiskárny a operační systém.
- Spusťte soubor softwaru ze složky, kam byl uložen.
- Při instalaci softwaru postupujte podle pokynů na obrazovce.
- Když budete vyzváni k volbě typu připojení, vyberte vhodnou možnost.

Tisk pomocí funkce Wi-Fi Direct (volitelný)

Funkce Wi-Fi Direct umožňuje zařízením s podporou připojení Wi-Fi, jako jsou chytré telefony, tablety nebo počítače, navázat přímé bezdrátové připojení k tiskárně bez nutnosti bezdrátového směrovače nebo přístupového bodu. Umístěte zařízení do blízkosti tiskárny pro zajištění úspěšného připojení a tisku.

POZNÁMKA: Pomocí níže uvedeného postupu provedete dočasné odpojení vašeho vzdáleného zařízení od internetu. Tisknete-li webový obsah, jako například e-maily, webové stránky nebo dokumenty umístěné v cloudu, nejdříve je otevřete.

1. Ujistěte se, že je tiskárna zapnutá a připravená k tisku a že je vložen papír do hlavního vstupního zásobníku.
2. Na vzdáleném zařízení otevřete nabídku Wi-Fi a poté klepněte na tiskárnu se slovem DIRECT v názvu (příklad: DIRECT-72-HP xxx) ze seznamu dostupných sítí.
3. Jste-li vyzváni k zadání hesla, zadejte řetězec „12345678“. Jedná se o výchozí heslo pro přihlášení.
4. Otevřete položku, kterou chcete tisknout, a poté v nabídce aplikace nebo akce klepněte na možnost **Tisk**.
5. V seznamu dostupných tiskáren vyberte příslušnou tiskárnu a poté klepněte na možnost **Tisk**.
6. Po dokončení tiskové úlohy se připojte zpět k vaší lokální síti Wi-Fi.

Odstraňování problémů






Odstraňování problémů s bezdrátovým připojením

POZNÁMKA: Je podporováno pásmo 2,4 GHz i 5 GHz.






Ověřte, že je tiskárna v dosahu bezdrátové sítě. U většiny sítí musí být tiskárna 30 m od bezdrátového přístupového bodu (bezdrátový směrovač).

K dočasnému připojení tiskárny k počítači může být vyžadován kabel USB. Aby bylo možné zajistit správnou synchronizaci údajů o nastavení bezdrátového připojení, kabel USB nepřipojujte, dokud k tomu nebudete vyzváni.










Postup pro obnovení nastavení sítě:

1. Odpojte kabel USB od tiskárny.
2. Stiskněte a podržte tlačítko bezdrátového připojení  na ovládacím panelu tiskárny. Jakmile začnou společně blikat kontrolky LED Připraveno  a Pozor , uvolněte tlačítko bezdrátového připojení . Tiskárna automaticky obnoví síťové připojení a restartuje se.
3. Jestliže kontrolka LED Připraveno  svítí, pokračujte v instalaci softwaru.

Pokud váš směrovač podporuje režim WPS (Wi-Fi Protected Setup), zkuste se připojit pomocí tohoto režimu:

1. Stiskněte tlačítko WPS  na směrovači.
2. Do dvou minut stiskněte a podržte tlačítko bezdrátového připojení  na ovládacím panelu tiskárny alespoň po dobu tří sekund a potom tlačítko uvolněte.
3. Kontrolky LED Bezdrátové připojení  a Připraveno  začnou společně blikat. Počkejte, až se tiskárna automaticky připojí k síti.
4. Tento proces trvá maximálně dvě minuty. Po připojení k síti přestane kontrolka LED Bezdrátové připojení  blikat a bude svítit. Pokračujte v instalaci softwaru.

Na ovládacím panelu tiskárny zkontrolujte stav kontrolky LED Bezdrátové připojení:

1. Pokud kontrolka LED Bezdrátové připojení  nesvítí, bezdrátové připojení nebylo navázáno.
 - a. Stiskněte tlačítko bezdrátového připojení  na ovládacím panelu tiskárny.
 - b. Jakmile začne kontrolka LED Bezdrátové připojení  blikat, pokračujte v instalaci softwaru. Po připojení k síti přestane kontrolka LED Bezdrátové připojení  blikat a bude svítit.
2. Jestliže kontrolka LED Bezdrátové připojení  svítí, bezdrátové připojení bylo navázáno.
 - a. Zkontrolujte název sítě (SSID) v části Konfigurační sestava / Shrnutí informací o síti: Stiskněte a podržte tlačítko Pokračovat , dokud nezačne blikat kontrolka LED Připraveno . Po uvolnění tlačítka Pokračovat  se vytiskne Konfigurační sestava / Shrnutí informací o síti. Zkontrolujte název sítě (SSID) na sestavě.
 - b. Ověřte, že je počítač připojen ke stejné bezdrátové síti, ke které chcete připojit tiskárnu.
 - c. Pokračujte v instalaci softwaru.
3. Jestliže kontrolka LED Bezdrátové připojení  bliká, bezdrátové připojení nebylo navázáno.
 - a. Restartujte tiskárnu a směrovač.
 - b. Připojte tiskárnu ručně k bezdrátové síti. Připojte tiskárnu pomocí funkce WPS (Wi-Fi Protected Setup), jestliže ji směrovač podporuje, případně přejděte k dalšímu kroku.
 - c. Odinstalujte a opět nainstalujte software HP.

Bezdrátový tisk

Další informace o bezdrátovém tisku a nastavení bezdrátového tisku naleznete na stránce www.hp.com/go/wirelessprinting.



Uživatelská příručka a další zdroje informací

Tato uživatelská příručka obsahuje informace o použití tiskárny a odstraňování souvisejících potíží. Je dostupná na stránce: Přejděte na adresu www.hp.com/support/ljM118 nebo www.hp.com/support/ljM203.

Kontrola aktualizací firmwaru

1. Přejděte na adresu www.hp.com/support/ljM118 nebo www.hp.com/support/ljM203.
2. Vyberte ze seznamu tiskárnu nebo kategorii a poté klikněte na položku **Ovladače**.
3. Vyberte operační systém a klikněte na tlačítko **Další**.
4. Vyberte možnost **Firmware** a klikněte na tlačítko **Stáhnout**.

Български.....	3
Hrvatski.....	6
Čeština.....	9
Ελληνικά	12
Magyar	15
Polski.....	18
Română.....	21
Srpski	24
Slovenčina.....	27
Slovenščina	30
Türkçe.....	33
Українська.....	36
العربية.....	39



LaserJet Pro M118-M119

LaserJet Pro M203-M205

LaserJet Ultra M206

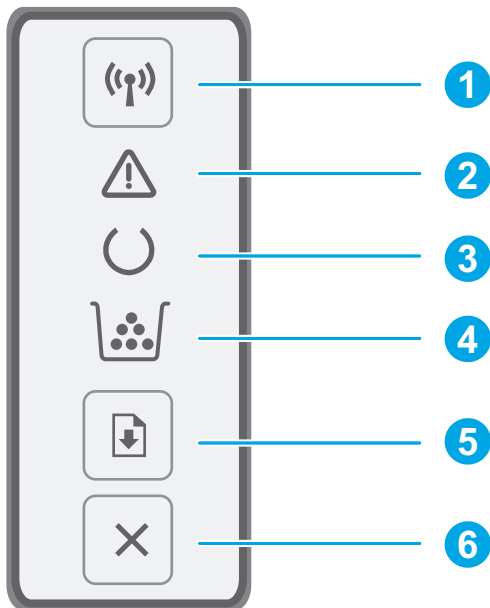
Οδηγός αναφοράς

Χρειάζεστε βοήθεια; - **1** Απαντήσεις σε συνήθεις απορίες

Για απαντήσεις σε συνήθεις απορίες, μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/support/ljM203FAQ ή σαρώστε τον κωδικό QR.



Όψη του πίνακα ελέγχου



1	Κουμπί και λυχνία LED ασύρματης λειτουργίας « 1 » (μόνο στα ασύρματα μοντέλα)
2	Ενδεικτική λυχνία LED προσοχής !
3	Ενδεικτική λυχνία LED ετοιμότητας U
4	Λυχνία LED αναλωσίμων !
5	Κουμπί "Συνέχιση"
6	Κουμπί ακύρωσης X

Μοτίβα φωτισμού πίνακα ελέγχου

Φωτισμός	Περιγραφή	Λύση
	Ετοιμότητα	Δεν απαιτείται ενέργεια.
	Τέλος διάρκειας ζωής δοχείου γραφίτη ή τυμπάνου απεικόνισης	Αντικαταστήστε με νέο δοχείο γραφίτη ή τύμπανο απεικόνισης.
	Κρίσιμο σφάλμα	Κύκλος ισχύος. Εάν το σφάλμα επιμένει, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της HP.
	Επεξεργασία	Δεν απαιτείται ενέργεια.
	Η στάθμη του δοχείου γραφίτη ή του τυμπάνου απεικόνισης είναι πολύ χαμηλή	Αντικαταστήστε με νέο δοχείο γραφίτη ή τύμπανο απεικόνισης.
	Προετοιμασία/ Καθάρισμα/ Κρύωμα	Δεν απαιτείται ενέργεια.
	Το δοχείο γραφίτη ή το τύμπανο απεικόνισης έχει σφάλμα / λείπει/ είναι μη συμβατό/είναι προστατευμένο/δεν είναι εξουσιοδοτημένο	Αφαιρέστε και επανατοποθετήστε το δοχείο γραφίτη ή το τύμπανο απεικόνισης. Εάν το σφάλμα επιμένει, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της HP.
	Σφάλμα / Μη αυτόματη τροφοδοσία / Μη αυτόματη εκτύπωση διπλής όψης / Χωρίς χαρτί / Θύρα ανοικτή / Εμπλοκή	<ul style="list-style-type: none">Μη αυτόματη τροφοδοσία / Μη αυτόματη εκτύπωση διπλής όψης - Πατήστε το πλήκτρο Συνέχιση μόλις είστε έτοιμοι.Χωρίς χαρτί - Τοποθετήστε χαρτί.Θύρα ανοικτή - Ασφαλίστε όλες τις θύρες.Σφάλμα/Εμπλοκή - Ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης.

Εκτύπωση μέσω φορητών συσκευών

Ασύρματη ρύθμιση με χρήση της εφαρμογής κινητών τηλεφώνων HP Smart (ασύρματα μοντέλα μόνο)

- Αφαιρέστε το καλώδιο USB από τον εκτυπωτή.
- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Ασύρματης λειτουργίας στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Όταν η δίοδος εκπομπής φωτός Ετοιμότητας και η δίοδος εκπομπής φωτός Προσοχής ξεκινήσουν να αναβοσβήνουν ταυτόχρονα, απελευθερώστε το κουμπί Ασύρματης λειτουργίας. Ο εκτυπωτής θα επαναφέρει τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις δικτύου αυτόματα και θα επανεκκινήσει.
- Μεταβείτε στη διεύθυνση 123.hp.com για να εγκαταστήσετε την εφαρμογή HP Smart στο κινητό σας τηλέφωνο.
- Εκτελέστε την εφαρμογή HP Smart. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη για να επιλέξετε τον εκτυπωτή (π.χ. "HP-setup-XXX") και συνδέστε τον στο ασύρματο δίκτυο. Για περισσότερες πληροφορίες, σαρώστε τον κωδικό FAQ QR.
- Μετά από την επιτυχή σύνδεση του εκτυπωτή στο ασύρματο δίκτυο, η φωτεινή ένδειξη ασύρματης λειτουργίας σταματάει να αναβοσβήνει και παραμένει αναμμένη.

Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή HP Smart για ρύθμιση, εκτύπωση και για περισσότερες επιλογές.

- Σαρώστε τον κωδικό QR ή μεταβείτε στη διεύθυνση 123.hp.com.
- Εγκαταστήστε την εφαρμογή HP Smart.
- Εκτελέστε την εφαρμογή HP Smart και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για τη σύνδεση, ρύθμιση, εκτύπωση και για περισσότερες επιλογές.

Περισσότερες πληροφορίες για την εκτύπωση από φορητές συσκευές

Για περισσότερες πληροφορίες για αυτά και άλλα λειτουργικά συστήματα (Chrome/ Google Cloud Print), μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting ή σαρώστε τον κωδικό QR.



Λήψη και εγκατάσταση του λογισμικού

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην συνδέσετε το καλώδιο USB μέχρι να σας ζητηθεί να το κάνετε.

Μέθοδος 1: Λήψη του HP Easy Start (Windows και Mac OS)

- Μεταβείτε στη διεύθυνση 123.hp.com/laserjet και επιλέξτε **Download** (λήψη).
- Ακολουθήστε τις οδηγίες και, στη συνέχεια, τα μηνύματα που εμφανίζονται στην οθόνη, για να αποθηκεύσετε το αρχείο στον υπολογιστή.
- Ανοίξτε το αρχείο λογισμικού από τον φάκελο στον οποίο το έχετε αποθηκεύσει.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να εγκαταστήσετε το λογισμικό.
- Όταν σας ζητηθεί να επιλέξετε τύπο σύνδεσης, ορίστε την κατάλληλη επιλογή για τον τύπο της σύνδεσης.

Μέθοδος 2: Λήψη από την τοποθεσία web υποστήριξης του εκτυπωτή (Windows και Mac OS)

- Μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/support/ljM118 ή www.hp.com/support/ljM203.
- Επιλέξτε **Λογισμικό και προγράμματα οδήγησης**.
- Πραγματοποιήστε λήψη του λογισμικού για το μοντέλο εκτυπωτή και το λειτουργικό σύστημά σας.
- Ανοίξτε το αρχείο λογισμικού από τον φάκελο στον οποίο το έχετε αποθηκεύσει.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να εγκαταστήσετε το λογισμικό.
- Όταν σας ζητηθεί να επιλέξετε τύπο σύνδεσης, ορίστε την κατάλληλη επιλογή για τον τύπο της σύνδεσης.

Εκτύπωση μέσω Wi-Fi Direct (προαιρετικό)

Η λειτουργία Wi-Fi Direct επιτρέπει σε συσκευές με δυνατότητα Wi-Fi, όπως smartphone, tablet ή υπολογιστές, να συνδέονται απευθείας στον εκτυπωτή ασύρματα, χωρίς τη χρήση ασύρματου δρομολογητή ή σημείου πρόσβασης. Τοποθετήστε τη συσκευή κοντά στον εκτυπωτή και διασφαλίστε επιτυχή σύνδεση και εκτύπωση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα παρακάτω βήματα αποσυνδέουν προσωρινά την απομακρυσμένη συσκευή από το Internet. Εάν εκτυπώνεται περιεχόμενο βασισμένο στο web, όπως emails, ιστοσελίδες ή έγγραφα από το cloud, ανοίξτε τα πριν συνεχίσετε.

1. Βεβαιωθείτε ότι ο εκτυπωτής είναι ενεργοποιημένος και σε κατάσταση ετοιμότητας και ότι έχει τοποθετηθεί χαρτί στον κύριο δίσκο εισόδου.
2. Στην απομακρυσμένη συσκευή, ανοίξτε το μενού Wi-Fi και πατήστε στον εκτυπωτή με τη λέξη DIRECT στο όνομά του (Παράδειγμα: DIRECT-72-HP xxx) στη λίστα των διαθέσιμων δικτύων.
3. Μόλις σας ζητηθεί κωδικός πρόσβασης, πληκτρολογήστε 12345678. Αυτός είναι ο προεπιλεγμένος κωδικός πρόσβασης για τη σύνδεση.
4. Ανοίξτε το στοιχείο που θέλετε να εκτυπώσετε και πατήστε **Εκτύπωση** από την εφαρμογή ή το μενού ενεργειών.
5. Επιλέξτε τον εκτυπωτή από τη λίστα διαθέσιμων εκτυπωτών και, στη συνέχεια, πατήστε **Εκτύπωση**.
6. Επανασυνδεθείτε στο τοπικό δίκτυο Wi-Fi μόλις ολοκληρωθεί η εργασία εκτύπωσης.

Αντιμέτωπιση προβλημάτων

(?) Αντιμέτωπιση προβλημάτων ρυθμίσεων ασύρματης σύνδεσης

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υποστηρίζονται και οι δύο ζώνες, 2,4 GHz και 5 GHz.

Βεβαιωθείτε ότι ο εκτυπωτής βρίσκεται εντός της εμβέλειας του ασύρματου δικτύου. Στα περισσότερα δίκτυα, ο εκτυπωτής πρέπει να βρίσκεται σε ακτίνα 30 m (100 πόδια) από το σημείο ασύρματης πρόσβασης (ασύρματος δρομολογητή). Για την προσωρινή σύνδεση του εκτυπωτή και του υπολογιστή ενδέχεται να χρειάζεται ένα καλώδιο USB. Για να βεβαιωθείτε ότι οι πληροφορίες ρύθμισης της ασύρματης σύνδεσης συγχρονίζονται σωστά, μη συνδέσετε το καλώδιο USB μέχρι να σας ζητηθεί.

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να επαναφέρετε τις ρυθμίσεις δικτύου:

1. Αφαιρέστε το καλώδιο USB από τον εκτυπωτή.
2. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Ασύρματης λειτουργίας **W** στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Όταν η δίοδος εκπομπής φωτός Ετοιμότητας **U** και η δίοδος εκπομπής φωτός Προσοχής **Δ** ξεκινήσουν να αναβοσβήνουν ταυτόχρονα, απελευθερώστε το κουμπί Ασύρματης **W** λειτουργίας. Ο εκτυπωτής θα επαναφέρει τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις δικτύου αυτόματα και θα επανεκκινήσει.
3. Όταν είναι ενεργοποιημένη η δίοδος εκπομπής φωτός ετοιμότητας **U**, συνεχίστε με την εγκατάσταση του λογισμικού.

Εάν ο δρομολογητής σας υποστηρίζει τη λειτουργία ρυθμίσεων προστασίας Wi-Fi (WPS), προσπαθήστε να συνδεθείτε μέσω αυτής της λειτουργίας:

1. Πατήστε το κουμπί WPS **W** στον δρομολογητή.
2. Εντός δύο λεπτών, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ασύρματης λειτουργίας **W** στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή για τουλάχιστον τρία δευτερόλεπτα και στη συνέχεια αφήστε το κουμπί.
3. Η δίοδος εκπομπής φωτός **W** ασύρματης λειτουργίας και η δίοδος εκπομπής φωτός **U** ετοιμότητας αρχίζουν να αναβοσβήνουν ταυτόχρονα. Περιμένετε μέχρι ο εκτυπωτής να ολοκληρώσει αυτόματα τη σύνδεση στο δίκτυο.
4. Η διαδικασία διαρκεί μέχρι δύο λεπτά. Όταν η σύνδεση στο δίκτυο ολοκληρωθεί, η δίοδος εκπομπής φωτός ασύρματης λειτουργίας **W** σταματάει να αναβοσβήνει και παραμένει ενεργοποιημένη. Συνεχίστε για να εγκαταστήσετε το λογισμικό.

Ελέγξτε την κατάσταση της δίοδου εκπομπής φωτός ασύρματης λειτουργίας από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή:

1. Εάν η δίοδος εκπομπής φωτός ασύρματης λειτουργίας **W** είναι απενεργοποιημένη, αυτό σημαίνει ότι η ασύρματη σύνδεση δεν έχει ολοκληρωθεί.
 - a. Πατήστε το κουμπί ασύρματης λειτουργίας **W** στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.
 - b. Μόλις η δίοδος εκπομπής φωτός ασύρματης λειτουργίας **W** αρχίσει να αναβοσβήνει, συνεχίστε για να εγκαταστήσετε το λογισμικό. Όταν η σύνδεση στο δίκτυο ολοκληρωθεί, η δίοδος εκπομπής φωτός ασύρματης λειτουργίας **W** σταματάει να αναβοσβήνει και παραμένει ενεργοποιημένη.
2. Εάν η δίοδος εκπομπής φωτός ασύρματης λειτουργίας **W** είναι ενεργοποιημένη, αυτό σημαίνει ότι έχει ολοκληρωθεί η ασύρματη σύνδεση.
 - a. Ελέγξτε τις πληροφορίες σχετικά με το όνομα του δικτύου (SSID) στην αναφορά διαμόρφωσης/σύντομη έκδοση: Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί συνέχισης **I** μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η φωτεινή ένδειξη ετοιμότητας **U**. Μόλις αφήσετε το κουμπί Συνέχιση, **I** εκτυπώνεται η αναφορά διαμόρφωσης/σύντομη έκδοση. Επαληθεύστε το όνομα του δικτύου (SSID) στην αναφορά.
 - b. Βεβαιωθείτε ότι ο υπολογιστής είναι συνδεδεμένος στο ίδιο ασύρματο δίκτυο στο οποίο συνδέετε τον εκτυπωτή.
 - c. Συνεχίστε για να εγκαταστήσετε το λογισμικό.
3. Εάν αναβοσβήνει η δίοδος εκπομπής φωτός ασύρματης λειτουργίας **W**, αυτό σημαίνει ότι δεν έχει ολοκληρωθεί η ασύρματη σύνδεση.
 - a. Επιλέξτε την επανεκκίνηση του εκτυπωτή και του δρομολογητή.
 - b. Συνδέστε χειροκίνητα τον εκτυπωτή στο ασύρματο δίκτυο. Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία ρυθμίσεων προστασίας Wi-Fi (WPS) για να συνδέσετε τον εκτυπωτή, εάν ο δρομολογητής υποστηρίζει το WPS ή συνεχίστε στο επόμενο βήμα.
 - c. Καταργήστε την εγκατάσταση και εγκαταστήστε ξανά το λογισμικό HP.

❗ Ασύρματη εκτύπωση

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ασύρματη εκτύπωση και τη ρύθμιση της ασύρματης λειτουργίας, μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/go/wirelessprinting.



Οδηγίες χρήσης και πρόσθετες πηγές υποστήριξης

Ο οδηγός χρήσης περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του εκτυπωτή και την αντιμετώπιση προβλημάτων. Είναι διαθέσιμος στο Web: Μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/support/ljm118 ή www.hp.com/support/ljm203.

Έλεγχος για ενημερώσεις υλικολογισμικού

1. Μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/support/ljm118 ή www.hp.com/support/ljm203.
2. Επιλέξτε εκτυπωτή ή κατηγορία από τη λίστα και, στη συνέχεια, επιλέξτε **Drivers** (Προγράμματα οδήγησης).
3. Επιλέξτε λειτουργικό σύστημα και, στη συνέχεια, κάντε κλικ στο κουμπί **Next** (Επόμενο).
4. Επιλέξτε **Firmware** (Υλικολογισμικό) και, στη συνέχεια, κάντε κλικ στο κουμπί **Download** (Λήψη).



LaserJet Pro M118-M119 LaserJet Pro M203-M205 LaserJet Ultra M206 Hivatkozási kézikönyv

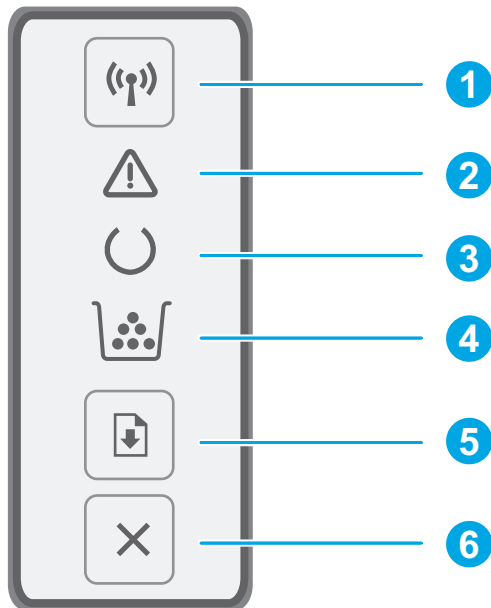
Български.....	3
Hrvatski.....	6
Čeština.....	9
Ελληνικά	12
Magyar	15
Polski.....	18
Română.....	21
Srpski	24
Slovenčina.....	27
Slovenščina	30
Türkçe.....	33
Українська.....	36
العربية.....	39

Segítségre van szüksége? – GYIK

A gyakran ismételt kérdéseket a www.hp.com/support/ljM203FAQ webhelyen, illetve a QR-kód beolvasásával tekintheti meg.











A kezelőpanel nézete







1	Vezeték nélküli gomb és LED (csak vezeték nélküli típusok esetében)
2	Figyelmeztető LED
3	Üzemkész LED
4	Kellékek LED
5	Folytatás gomb
6	Mégse gomb

A kezelőpanel jelzőfényei

Jelzőfények	Leírás	Megoldás
	Üzemkész	Nem szükséges intézkedni.
	A festékkazetta vagy a képpalkotó dob az élettartama végén van	Cserélje új festékkazettára vagy képpalkotó dombra.
	Súlyos hiba	Ki- és bekapcsolás. Ha a probléma továbbra is fennáll, hívja a HP ügyfélszolgálatot.
	Feldolgozás	Nem szükséges intézkedni.
	Nagyon kevés a festék a festékkazettában vagy a képpalkotó domban	Cserélje új festékkazettára vagy képpalkotó dombra.
	Inicializálás / Tisztítás / Lehűtés	Nem szükséges intézkedni.
	A festékkazetta vagy a képpalkotó dob hibás / hiányzik / nem kompatibilis / védett / jogosulatlan	Vegye ki, majd helyezze vissza a festékkazettát vagy a képpalkotó dobát; ha a probléma továbbra is fennáll, hívja a HP ügyfélszolgálatot.
	Hiba / Kézi adagolás / Kézi kétoldalas / Kifogyott a papír / Nyitott ajtó / Elakadás	<ul style="list-style-type: none">• Kézi adagolás / Kézi kétoldalas – Nyomja meg a Folytatás gombot, ha elkészült.• Kifogyott a papír – Helyezzen be papírt.• Nyitott ajtó – Csukjon be minden ajtót.• Hiba / Elakadás – Olvassa el a Használati útmutató vonatkozó részét.

Mobil nyomtatás

Vezeték nélküli beállítások a mobil HP Smart alkalmazás segítségével (csak vezeték nélküli típusok esetén)

1. Húzza ki az USB-kábelt a nyomtatóból.
2. Tartva lenyomva a Vezeték nélküli  gombot a nyomtató kezelőpaneljén. Ha az Üzemkész  LED és a Figyelmeztető  LED egyszerre villogni kezd, engedje fel a Vezeték nélküli  gombot. A nyomtató automatikusan visszaállítja a hálózati alapbeállításokat, és újraindul.
3. Keresse fel a 123.hp.com webhelyet, és telepítse a HP Smart alkalmazást a mobil eszközre.
4. Futtassa a HP Smart alkalmazást. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat a nyomtató nevének kiválasztásához (például „HP-setup-XXX”), és csatlakoztassa a vezeték nélküli hálózathoz. További információért olvassa be a GYIK QR-kódot.
5. Miután a nyomtató sikeresen csatlakozott a vezeték nélküli hálózathoz, a Vezeték nélküli jelzőfény nem villog tovább, hanem folyamatosan világít.

A HP Smart alkalmazás segítségével megadhatja a beállításokat, nyomtathat, és számos egyéb feladatot is elvégezhet.

1. Olvassa be a QR-kódot, vagy látogasson el a 123.hp.com webhelyre.
2. Telepítse a HP Smart alkalmazást.
3. Indítsa el a HP Smart alkalmazást, és a képernyőn megjelenő utasításokat követve alakítsa ki a kapcsolatot, adja meg a beállításokat, nyomtasson stb.

Tudjon meg többet a mobil nyomtatásról

Ha többet szeretne megtudni ezekről, illetve más operációs rendszerekről (Chrome/Google Cloud Print), keresse fel a www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting webhelyet, vagy olvassa be a QR-kódot.



A szoftver letöltése és telepítése

MEGJEGYZÉS: Ne csatlakoztassa az USB-kábelt, amíg a rendszer fel nem szólítja erre.

1. módszer: Letöltés a HP Easy Start webhelyről (Windows és Mac OS)

1. Keresse fel a 123.hp.com/laserjet webhelyet, és kattintson a **Download** (Letöltés) gombra.
2. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat és üzeneteket a fájl számítógépre történő elmentéséhez.
3. Indítsa el a szoftverfájlt abból a mappából, amelybe mentette.
4. Telepítse a szoftvert a képernyőn megjelenő utasítások alapján.
5. Amikor a telepítő a csatlakozás típusának kiválasztására kéri, válassza ki a kapcsolat típusának megfelelő lehetőséget.

2. módszer: Letöltés a nyomtatótámogatási webhelyről (Windows és Mac OS)

1. Keresse fel a www.hp.com/support/ijM118 vagy a www.hp.com/support/ijM203 webhelyet.
2. Válassza a **Software and Drivers** (Szoftverek és illesztőprogramok) lehetőséget.
3. Töltse le a nyomtatómodellnek és az operációs rendszernek megfelelő szoftvert.
4. Indítsa el a szoftverfájlt abból a mappából, amelybe mentette.
5. Telepítse a szoftvert a képernyőn megjelenő utasítások alapján.
6. Amikor a telepítő a csatlakozás típusának kiválasztására kéri, válassza ki a kapcsolat típusának megfelelő lehetőséget.

Wi-Fi Direct nyomtatás (választható)

A Wi-Fi Direct lehetővé teszi a Wi-Fi kapcsolatra képes eszközök (például okostelefonok, táblagépek és számítógépek) számára, hogy közvetlen vezeték nélküli kapcsolatot létesítsenek a nyomtatóval, vezeték nélküli útválasztó vagy hozzáférési pont használata nélkül. Helyezze az eszközt a nyomtató közelébe a sikeres kapcsolat és nyomtatás létrejöttéhez.

MEGJEGYZÉS: Az alábbi lépések ideiglenesen leválasztják a távoli eszközt az internetről. Amennyiben webalapú tartalmat nyomtat (e-mailek, weboldalak vagy felhőalapú dokumentumok), nyissa meg azokat a lépések végrehajtása előtt.

1. Győződjön meg arról, hogy a nyomtató be van kapcsolva, üzemkész állapotban van, valamint hogy a fő adagolótálca fel van töltve.
2. Nyissa meg a Wi-Fi menüt a távoli eszközön, és koppintson a rendelkezésre álló hálózatok listájában arra a nyomtatóra, amelynek neve tartalmazza a DIRECT szót (Példa: DIRECT-72-HP xxx).
3. Amikor a rendszer kéri a jelszót, írja be a következő számsort: 12345678. Ez a bejelentkezéshez szükséges alapértelmezett jelszó.
4. Nyissa meg a nyomtatni kívánt tételt, majd az alkalmazás vagy a művelet menüben koppintson a **Print** (Nyomtatás) lehetőségre.
5. Válassza ki a nyomtatót a rendelkezésre álló nyomtatók listájából, majd koppintson a **Print** (Nyomtatás) lehetőségre.
6. A nyomtatási feladat elvégzése után csatlakozzon újra a helyi Wi-Fi hálózathoz.






Hibaelhárítás

Vezeték nélküli kapcsolattal kapcsolatos hibaelhárítás






MEGJEGYZÉS: A 2,4 GHz-es és az 5 GHz-es hálózati sáv is támogatott.

Győződjön meg arról, hogy a nyomtató a vezeték nélküli hálózat hatósugarán belül van. A legtöbb hálózat esetében a készülék nem lehet 30 méternél távolabb a vezeték nélküli hozzáférési ponttól (a vezeték nélküli útválasztótól). A nyomtató és a számítógép közötti ideiglenes kapcsolat kialakításához USB-kábelre lehet szükség. A vezeték nélküli beállítások megfelelő szinkronizálása érdekében csak akkor csatlakoztassa az USB-kábelt, ha arra a rendszer felszólítja.

A következő lépésekkel állíthatja vissza a hálózati beállításokat:

1. Húzza ki az USB-kábelt a nyomtatóból.
2. Tartsa lenyomva a Vezeték nélküli  gombot a nyomtató kezelőpaneljén. Ha az Üzemkész  LED és a Figyelmeztető  LED egyszerre villogni kezd, engedje fel a Vezeték nélküli  gombot. A nyomtató automatikusan visszaállítja a hálózati alapbeállításokat, és újraindul.
3. Ha az Üzemkész  LED világít, folytassa a szoftver telepítését.

Ha az útválasztó támogatja a Wi-Fi Protected Setup (WPS) üzemmódot, próbálkozzon meg ezzel az üzemmóddal kapcsolódni:










1. Nyomja meg az útválasztó WPS  gombját.
2. Két percen belül nyomja meg, majd tartsa legalább három másodpercen át lenyomva a nyomtató kezelőpanelén található Vezeték nélküli  gombot, majd engedje fel.
3. A Vezeték nélküli  és az Üzemkész  LED egyszerre kezd el villogni. Várjon, amíg a nyomtató automatikusan létre nem hozza a hálózati kapcsolatot.
4. A folyamat legfeljebb két percet vesz igénybe. Ha létrejött a hálózati kapcsolat, a Vezeték nélküli  LED nem villog tovább, hanem folyamatosan világít. Folytassa a szoftver telepítését.

Vezeték nélküli nyomtatás

A vezeték nélküli nyomtatással és a vezeték nélküli beállításokkal kapcsolatos további információért látogasson el a www.hp.com/go/wirelessprinting webhelyre.



A Vezeték nélküli LED állapotának ellenőrzése a nyomtató kezelőpaneljén:

1. Ha a Vezeték nélküli  LED nem világít, az azt jelenti, hogy nincs vezeték nélküli kapcsolat.
 - a. Nyomja le a Vezeték nélküli  gombot a nyomtató kezelőpaneljén.
 - b. Ha a Vezeték nélküli  LED villogni kezd, folytassa a szoftver telepítését. Ha létrejött a hálózati kapcsolat, a Vezeték nélküli  LED nem villog tovább, hanem folyamatosan világít.
2. Ha a Vezeték nélküli  LED világít, az azt jelenti, hogy van vezeték nélküli kapcsolat.
 - a. A hálózatnév (SSID) ellenőrzése a Konfigurációs jelentésben / Hálózatösszegzésben: Nyomja le és tartsa lenyomva a Folytatás  gombot, amíg az Üzemkész  LED villogni nem kezd. A Folytatás  gomb felengedését követően a nyomtató kinyomtatja a Konfigurációs jelentést / Hálózatösszegzést. Ellenőrizze a jelentésben szereplő hálózatnevet (SSID).
 - b. Ellenőrizze, hogy a számítógép ugyanahhoz a vezeték nélküli hálózathoz csatlakozik-e, mint a nyomtató.
 - c. Folytassa a szoftver telepítését.
3. Ha a Vezeték nélküli  LED villog, az azt jelenti, hogy nincs vezeték nélküli kapcsolat.
 - a. Indítsa újra a nyomtatót és az útválasztót.
 - b. Csatlakoztassa manuálisan a nyomtatót a vezeték nélküli hálózathoz. Ha az útválasztó támogatja a Wi-Fi Protected Setup (WPS) üzemmódot, használja azt a nyomtató csatlakoztatásához, vagy folytassa a következő lépéssel.
 - c. Távolítsa el, és telepítse újra a HP-szoftvert.

Használati útmutató és további támogatási erőforrások

A használati útmutató a nyomtató használatáról és a hibák elhárításáról nyújt tájékoztatást. Az útmutató megtalálható az interneten: Keresse fel a www.hp.com/support/ijM118 vagy a www.hp.com/support/ijM203 webhelyet.

Firmware-frissítések keresése

1. Keresse fel a www.hp.com/support/ijM118 vagy a www.hp.com/support/ijM203 webhelyet.
2. Jelöljön ki a listából egy nyomtatót vagy egy kategóriát, majd kattintson a **Drivers** (Illesztőprogramok) lehetőségre.
3. Válassza ki az operációs rendszert, majd kattintson a **Next** (Tovább) gombra.
4. Válassza a **Firmware** lehetőséget, majd kattintson a **Download** (Letöltés) gombra.



LaserJet Pro M118-M119 LaserJet Pro M203-M205 LaserJet Ultra M206 Skrócony podręcznik

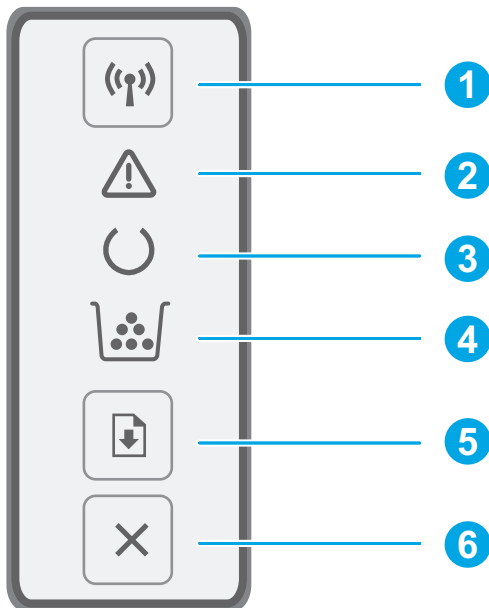
Български.....	3
Hrvatski.....	6
Čeština.....	9
Ελληνικά.....	12
Magyar.....	15
Polski.....	18
Română.....	21
Srpski.....	24
Slovenčina.....	27
Slovenščina.....	30
Türkçe.....	33
Українська.....	36
العربية.....	39

Potrzebujesz pomocy? – Często zadawane pytania

Często zadawane pytania znajdziesz pod adresem www.hp.com/support/ljM203FAQ lub po zeskanowaniu kodu QR.











Widok panelu sterowania







1	Przycisk i kontrolka LED komunikacji bezprzewodowej (tylko modele bezprzewodowe)
2	Kontrolka ostrzeżenia
3	Kontrolka gotowości
4	Kontrolka LED materiałów eksploatacyjnych
5	Przycisk Wznów
6	Przycisk Anuluj

Schematy świecenia kontrolki panelu sterowania

Kontrolka	Opis	Rozwiązanie
	Gotowe	Brak działania do podjęcia
	Kaseta z tonerem lub bęben obrazowy są przy końcu okresu użytkowania.	Wymień kasetę z tonerem lub bęben obrazowy.
	Błąd krytyczny	Wyłącz i włącz zasilanie. Jeśli błąd nadal się pojawia, skontaktuj się z obsługą klienta HP.
	Przetwarzanie	Brak działania do podjęcia
	Kaseta z tonerem lub bęben obrazowy są na wyczerpaniu.	Wymień kasetę z tonerem lub bęben obrazowy.
	Inicjowanie/Czyszczenie/Chłodzenie	Brak działania do podjęcia
	Kaseta z tonerem lub bęben obrazowy jest w stanie błędny / nie jest zainstalowana/y / jest niekompatybilny/a / jest zabezpieczony/a lub jest nieautoryzowany/a.	Wyciągnij i włóż ponownie kasetę z tonerem lub bęben obrazowy; jeśli błąd nadal się pojawia, skontaktuj się z obsługą klienta HP.
	Błąd / Podawanie ręczne / Ręczny druk dwustronny / Brak papieru / Otwarta pokrywa / Zacięcie	<ul style="list-style-type: none"> Podawanie ręczne / Ręczny druk dwustronny - Naciśnij przycisk Wznów, gdy będzie można zacząć. Brak papieru - włóż papier. Otwarte drzwi - zamknij wszystkie drzwi. Błąd/zacięcie - Skorzystaj z podręcznika użytkownika.

Drukowanie z urządzeń przenośnych

Konfiguracja łączności bezprzewodowej z użyciem mobilnej aplikacji HP Smart (tylko modele z łącznością bezprzewodową)

1. Odłącz kabel USB od drukarki.
2. Wciśnij i przytrzymaj przycisk sieci bezprzewodowej  na panelu sterowania drukarki. Gdy kontrolki LED Gotowości  i Ostrzeżenia  zaczną razem migać, zwolnij przycisk sieci bezprzewodowej . Drukarka automatycznie przywróci domyślne ustawienia sieci i uruchomi się ponownie.
3. Przejdź na stronę 123.hp.com, aby zainstalować aplikację HP Smart na swoim urządzeniu przenośnym.
4. Uruchom aplikację HP Smart. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby wybrać nazwę drukarki (np. „HP-setup-XXX”) i podłączyć ją do swojej sieci bezprzewodowej. Aby uzyskać więcej informacji, zeskanuj kod QR dla często zadawanych pytań.
5. Po udanym połączeniu drukarki z siecią bezprzewodową, kontrolka sieci bezprzewodowej przestanie migać i pozostanie włączona.

Użyj aplikacji HP Smart, aby skonfigurować drukarkę, drukować i korzystać z innych funkcji.

1. Zeskanuj kod QR lub przejdź na stronę 123.hp.com.
2. Zainstaluj aplikację HP Smart.
3. Uruchom aplikację HP Smart i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby połączyć się z drukarką, skonfigurować ją, drukować i korzystać z innych funkcji.

Dowiedz się więcej o drukowaniu z urządzeń przenośnych

Dodatkowe informacje na temat tych i innych systemów operacyjnych (Chrome/Google Cloud Print) można uzyskać na stronie www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting lub po zeskanowaniu kodu QR.



Pobierz i zainstaluj oprogramowanie

UWAGA: Nie należy podłączać kabla USB, dopóki nie pojawi się odpowiedni monit.

Sposób 1: Pobranie narzędzia HP Easy Start (systemy Windows i Mac OS)

1. Przejdź na stronę 123.hp.com/laserjet, a następnie kliknij **Download** (Pobierz).
2. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie i monitami, aby zapisać plik na komputerze.
3. Uruchom oprogramowanie z folderu, w którym zostało ono zapisane.
4. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby zainstalować oprogramowanie.
5. Gdy wyświetli się monit o wybranie typu połączenia, wybierz odpowiednią opcję.

Sposób 2: Pobieranie z witryny wsparcia technicznego (Windows i Mac OS)

1. Wejdź na stronę www.hp.com/support/ijM118 lub www.hp.com/support/ijM203.
2. Wybierz **Oprogramowanie i sterowniki**.
3. Pobierz oprogramowanie dla swojego modelu drukarki i systemu operacyjnego.
4. Uruchom oprogramowanie z folderu, w którym zostało ono zapisane.
5. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby zainstalować oprogramowanie.
6. Gdy wyświetli się monit o wybranie typu połączenia, wybierz odpowiednią opcję.

Drukowanie w trybie Wi-Fi Direct (opcjonalne)

Usługa Wi-Fi Direct umożliwia urządzeniom z łącznością Wi-Fi, takim jak smartfony, tablety czy komputery, na bezprzewodowe połączenie bezpośrednio z drukarką bez konieczności używania routera bezprzewodowego lub punktu dostępu. Umieść urządzenie blisko drukarki, aby zapewnić udane łączenie i drukowanie.

UWAGA: Następujące kroki tymczasowo odłączają Twoje urządzenie przenośne od Internetu. Jeśli drukujesz treść w sieci, taką jak e-maile, strony internetowe albo dokumenty w chmurze, otwórz je przed przejściem do kolejnych kroków.

1. Upewnij się, że drukarka jest włączona i w trybie gotowości, a papier został załadowany do głównego podajnika wejściowego.
2. W urządzeniu przenośnym otwórz menu Wi-Fi, a następnie naciśnij na drukarkę z DIRECT w nazwie (na przykład: DIRECT-72-HP xxx) na liście dostępnych sieci.
3. Gdy pojawi się prośba o hasło, wpisz 12345678. Jest to domyślne hasło logowania.
4. Otwórz treść, którą chcesz wydrukować i naciśnij **Drukuj** z aplikacji lub menu akcji.
5. Wybierz swoją drukarkę z listy dostępnych drukarek, a następnie naciśnij opcję **Drukuj**.
6. Połącz się ponownie ze swoją siecią Wi-Fi po zakończeniu zadania drukowania.






Rozwiązywanie problemów

Rozwiązywanie problemów związanych z konfiguracją połączenia bezprzewodowego






UWAGA: Obsługiwane jest zarówno pasmo 2,4 GHz, jak i 5 GHz.

Sprawdź, czy drukarka znajduje się w zasięgu sieci bezprzewodowej. W przypadku większości sieci drukarka musi się znajdować w odległości maks. 30 m od punktu dostępu bezprzewodowego (routera bezprzewodowego). Kabel USB może być potrzebny do tymczasowego połączenia drukarki z komputerem. Aby informacje o konfiguracji sieci bezprzewodowej zostały poprawnie zsynchronizowane, nie podłączaj kabla USB, dopóki nie pojawi się odpowiedni komunikat.










Postępuj według tych kroków, aby przywrócić ustawienia sieci:

1. Odłącz kabel USB od drukarki.
2. Wciśnij i przytrzymaj przycisk sieci bezprzewodowej  na panelu sterowania drukarki. Gdy kontrolki LED Gotowości  i Ostrzeżenia  zaczną razem migać, zwolnij przycisk sieci bezprzewodowej . Drukarka automatycznie przywróci domyślne ustawienia sieci i uruchomi się ponownie.
3. Gdy kontrolka LED gotowości  zaświeci się, kontynuuj instalowanie oprogramowania.

Jeśli router obsługuje tryb Wi-Fi Protected Setup (WPS), spróbuj podłączyć drukarkę w tym trybie:

1. Naciśnij przycisk WPS  na routerze.
2. W ciągu następnych dwóch minut naciśnij przycisk sieci bezprzewodowej  na panelu sterowania drukarki i przytrzymaj go przez co najmniej trzy sekundy, a następnie zwolnij.
3. Kontrolki LED sieci bezprzewodowej  i gotowości  zaczną migać jednocześnie. Poczekaj, aż drukarka automatycznie nawiąże połączenie z siecią.
4. Proces ten trwa do dwóch minut. Po podłączeniu drukarki do sieci kontrolka LED sieci bezprzewodowej  przestanie migać i zacznie świecić światłem ciągłym. Kontynuuj, aby zainstalować oprogramowanie.

Sprawdź kontrolkę LED sieci bezprzewodowej na panelu sterowania:

1. Jeśli kontrolka LED sieci bezprzewodowej  nie świeci się, drukarka nie jest podłączona bezprzewodowo.
 - a. Wciśnij przycisk sieci bezprzewodowej  na panelu sterowania drukarki.
 - b. Gdy kontrolka LED sieci bezprzewodowej  zacznie migać, kontynuuj instalowanie oprogramowania. Po podłączeniu drukarki do sieci kontrolka LED sieci bezprzewodowej  przestanie migać i zacznie świecić światłem ciągłym.
2. Jeśli kontrolka LED sieci bezprzewodowej  świeci się, drukarka jest podłączona bezprzewodowo.
 - a. Sprawdź informacje o nazwie sieci (SSID) w Raporcie konfiguracji/ Podsumowaniu sieci: Naciśnij i przytrzymaj przycisk Wznow  aż do momentu, gdy zacznie migać kontrolka Gotowe . Po zwolnieniu przycisku wznowienia , urządzenie wydrukuje Raport konfiguracji/ Podsumowanie sieci. Sprawdź nazwę sieci (SSID) na raporcie.
 - b. Upewnij się, że komputer jest podłączony do tej samej sieci bezprzewodowej, do której podłączasz drukarkę.
 - c. Kontynuuj, aby zainstalować oprogramowanie.
3. Jeśli kontrolka LED sieci bezprzewodowej  miga, drukarka nie jest podłączona bezprzewodowo.
 - a. Uruchom ponownie drukarkę i router.
 - b. Połącz drukarkę z siecią bezprzewodową ręcznie. Jeśli router obsługuje funkcję Wi-Fi Protected Setup (WPS), użyj jej, aby połączyć drukarkę z siecią. W przeciwnym razie przejdź do następnego kroku.
 - c. Odinstaluj i zainstaluj ponownie oprogramowanie HP.

Druk bezprzewodowy

Więcej informacji na temat drukowania bezprzewodowego i konfiguracji sieci bezprzewodowej można znaleźć na stronie www.hp.com/go/wirelessprinting.



Podręcznik użytkownika i dodatkowe materiały pomocy

Podręcznik użytkownika zawiera informacje na temat korzystania z drukarki oraz rozwiązywania problemów. Można go pobrać z sieci: Wejdź na stronę www.hp.com/support/ljM118 lub www.hp.com/support/ljM203.

Sprawdzanie aktualizacji oprogramowania sprzętowego

1. Wejdź na stronę www.hp.com/support/ljM118 lub www.hp.com/support/ljM203.
2. Wybierz drukarkę lub kategorię z listy, a następnie kliknij opcję **Sterowniki**.
3. Wybierz system operacyjny i kliknij przycisk **Dalej**.
4. Wybierz **Oprogramowanie układowe** i kliknij przycisk **Pobierz**.



LaserJet Pro M118-M119 LaserJet Pro M203-M205 LaserJet Ultra M206 Ghid de referință

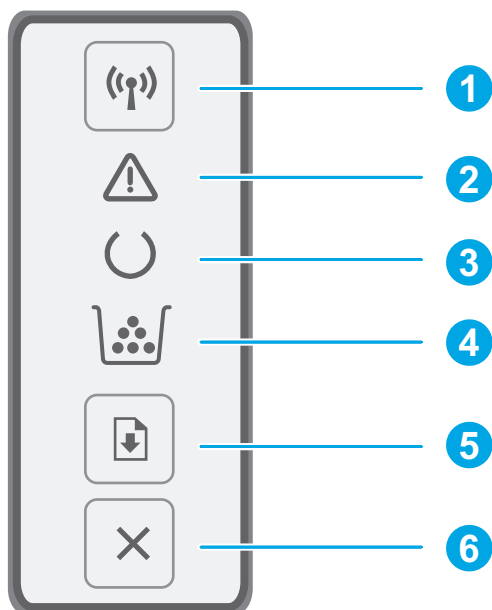
Български.....	3
Hrvatski.....	6
Čeština.....	9
Ελληνικά	12
Magyar	15
Polski.....	18
Română.....	21
Srpski	24
Slovenčina.....	27
Slovenščina	30
Türkçe.....	33
Українська.....	36
العربية.....	39

Aveți nevoie de ajutor? - Întrebări frecvente

Pentru întrebări frecvente, accesați www.hp.com/support/ljM203FAQ sau scanați codul QR.







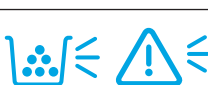



Vizualizarea panoului de control







1	Butonul Wireless și LED (numai modele wireless)
2	LED-ul Atenție
3	LED-ul Pregătit
4	LED-ul Consumabile
5	Butonul Continuare
6	Butonul Anulare

Combinății indicatori luminoși panou de control

Indicatori luminoși	Descriere	Soluție
	Pregătit	Nicio acțiune de întreprins.
	Cartușul de toner sau cilindrul de imagine se află la sfârșitul duratei de viață	Înlocuiți cartușul de toner sau cilindrul de imagine.
	Eroare fatală	Ciclu de energie. Dacă eroarea apare încă, apălați serviciul clienți HP.
	Procesare	Nicio acțiune de întreprins.
	Cartușul de toner sau cilindrul de imagine are un nivel foarte scăzut	Înlocuiți cartușul de toner sau cilindrul de imagine.
	Inițializare/Curățare/Răcire	Nicio acțiune de întreprins.
	Cartușul de toner al cilindrului de imagine prezintă eroare/lipsește/este incompatibil/protejat/neautorizat	Scoateți și reintroduceți cartușul de toner sau cilindrul de imagine; dacă eroarea apare încă, apălați serviciul clienți HP.
	Eroare/Alimentare manuală/Duplex manual/Fără hârtie/Ușă deschisă/Blocaj	<ul style="list-style-type: none">Alimentare manuală/Duplex manual - Apăsați butonul Continuare când sunteți pregătit.Fără hârtie - Introduceți hârtie.Ușă deschisă - Securizați toate ușile.Eroare/Blocaj - Consultați ghidul utilizatorului.

Imprimarea de pe dispozitive mobile

Configurarea wireless utilizând aplicația inteligentă HP pentru dispozitive mobile (numai pentru modelele wireless)

1. Scoateți cablul USB din imprimantă.
2. Țineți apăsat butonul Wireless  de pe panoul de control al imprimantei. Atunci când LED-ul  Pregătit și LED-ul  Atenție luminează intermitent în același timp, eliberați butonul  Wireless. Imprimanta va restabili automat rețeaua implicită și va reporni.
3. Accesați 123.hp.com pentru a instala aplicația inteligentă HP pe dispozitivul mobil.
4. Rulați aplicația inteligentă HP. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a selecta numele imprimantei (de ex., „HP-setup-XXX”) și pentru a o conecta la rețeaua wireless. Pentru mai multe informații, scanați codul QR cu întrebări frecvente.
5. După ce imprimanta se conectează la rețeaua wireless cu succes, indicatorul luminos wireless nu mai luminează intermitent și rămâne aprins.

Utilizați aplicația inteligentă HP pentru configurare, imprimare și mai multe.

1. Scanați codul QR sau accesați 123.hp.com.
2. Instalați aplicația inteligentă HP.
3. Rulați aplicația inteligentă HP și urmați instrucțiunile de pe ecran pentru conectare, configurare, imprimare și mai multe.

Aflați mai multe despre imprimarea de pe dispozitive mobile

Pentru informații suplimentare despre acestea și alte sisteme de operare (Chrome/Google Cloud Print), accesați www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting sau scanați codul QR.



Descărcarea și instalarea software-ului

NOTĂ: Nu conectați cablul USB până când nu vi se solicită acest lucru.

Metoda 1: Descărcați driver-ul HP Easy Start (Windows și Mac OS)

1. Accesați 123.hp.com/laserjet și faceți clic pe **Descărcare**.
2. Urmați instrucțiunile de pe ecran și apoi solicitarea de a salva fișierul în computer.
3. Lansați fișierul software din folderul în care a fost salvat.
4. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a instala software-ul.
5. Când vi se solicită să selectați un tip de conexiune, selectați opțiunea corespunzătoare pentru tipul de conexiune.

Metoda 2: Descărcați de pe site-ul web de asistență pentru imprimantă (Windows și Mac OS)

1. Accesați www.hp.com/support/lijM118 sau www.hp.com/support/lijM203.
2. Selectați **Software și drivere**.
3. Descărcați software-ul pentru modelul de imprimantă și sistemul dvs. de operare.
4. Lansați fișierul software din folderul în care a fost salvat.
5. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a instala software-ul.
6. Când vi se solicită să selectați un tip de conexiune, selectați opțiunea corespunzătoare pentru tipul de conexiune.

Imprimare Wi-Fi Direct (opțional)

Wi-Fi Direct permite dispozitivelor cu funcție Wi-Fi, precum telefoane inteligente, tablete sau computere, să se conecteze direct la imprimanta fără a utiliza un router wireless sau un punct de acces. Plasați dispozitivul aproape de imprimantă pentru a asigura conexiunea și imprimarea reușită.

NOTĂ: Următorii pași vă deconectează temporar dispozitivul aflat la distanță de la internet. Dacă imprimați conținut din rețea, cum ar fi e-mailuri, pagini web sau documente bazate pe cloud, deschideți-le înainte de a continua.

1. Asigurați-vă că imprimanta este pornită și că este pregătită, iar hârtia este încărcată în tava de alimentare principală.
2. Pe dispozitivul aflat la distanță, deschideți meniul Wi-Fi și apoi atingeți imprimanta cu DIRECT în denumire (Exemplu: DIRECT-72-HP xxx) din lista de rețele disponibile.
3. Când vi se solicită o parolă, introduceți 12345678. Aceasta este parola implicită pentru conectare.
4. Deschideți elementul pe care doriți să îl imprimați, apoi atingeți **Imprimare** din meniul de aplicații sau de acțiuni.
5. Selectați imprimanta din lista de imprimante disponibile, apoi atingeți **Imprimare**.
6. Reconectați-vă la rețeaua locală Wi-Fi după finalizarea lucrării de imprimare.






Depanare

Depanarea conexiunii wireless






NOTĂ: Atât benzile de 2,4 GHz cât și cele 5 GHz sunt acceptate.

Verificați dacă imprimanta se află în aria de acoperire a rețelei wireless. Pentru majoritatea rețelelor, imprimanta trebuie să se afle la 30 m (100 ft) de punctul de acces wireless (router-ul wireless). Pentru conectarea temporară a imprimantei la computer, este posibil să fie necesar un cablu USB. Pentru a asigura sincronizarea corectă a informațiilor de configurare wireless, nu conectați cablul USB înainte de a vi se solicita acest lucru.

Urmați acești pași pentru a restabili setările rețelei:

1. Scoateți cablul USB din imprimantă.
2. Țineți apăsat butonul Wireless  de pe panoul de control al imprimantei. Atunci când LED-ul  Pregătit și LED-ul  Atenție luminează intermitent în același timp, eliberați butonul  Wireless. Imprimanta va restabili automat rețeaua implicită și va reporni.
3. Când LED-ul Pregătit  este aprins, continuați să instalați software-ul.

Dacă router-ul dvs. acceptă modul Configurare protejată Wi-Fi (WPS), încercați conectarea prin acest mod:










1. Apăsăți butonul WPS  de pe router.
2. Într-un interval de două minute, apăsați lung butonul Wireless  de pe panoul de control al imprimantei pentru cel puțin trei secunde, apoi eliberați butonul.
3. LED-ul Wireless  și LED-ul Pregătit  luminează intermitent în același timp. Așteptați până când imprimanta stabilește automat conexiunea la rețea.
4. Acest proces durează până la două minute. Când conexiunea la rețea este stabilită, LED-ul Wireless  nu mai luminează intermitent și rămâne aprins. Continuați instalarea software-ului.

Imprimarea wireless

Pentru mai multe informații despre imprimarea wireless și despre configurarea wireless, accesați www.hp.com/go/wirelessprinting.



Verificați starea LED-ului Wireless de pe panoul de control al imprimantei:

1. Dacă LED-ul Wireless  este stins, înseamnă că nu s-a stabilit conexiunea wireless.
 - a. Apăsăți butonul Wireless  de pe panoul de control al imprimantei.
 - b. După ce LED-ul Wireless  începe să lumineze intermitent, continuați instalarea software-ului. Când conexiunea la rețea este stabilită, LED-ul Wireless  nu mai luminează intermitent și rămâne aprins.
2. Dacă LED-ul Wireless  este aprins, înseamnă că s-a stabilit conexiunea wireless.
 - a. Verificați informațiile despre numele rețelei (SSID) în Raportul de configurare/ Rezumatul rețelei: Apăsăți lung butonul Continuare  până când LED-ul Pregătit  începe să lumineze intermitent. După ce eliberați butonul Continuare , se imprimă Raportul de configurare/Rezumatul rețelei. Verificați numele rețelei (SSID) în raport.
 - b. Computerul dvs. trebuie să fie conectat la aceeași rețea wireless la care conectați imprimanta.
 - c. Continuați instalarea software-ului.
3. Dacă LED-ul Wireless  luminează intermitent, înseamnă că nu s-a stabilit conexiunea wireless.
 - a. Reporniți imprimanta și router-ul.
 - b. Conectați manual imprimanta la rețeaua wireless. Utilizați Configurare protejată Wi-Fi (WPS) pentru a conecta imprimanta, dacă router-ul acceptă WPS, sau continuați cu pasul următor.
 - c. Dezinstalați și reinstalați software-ul HP.

Ghidul utilizatorului și resursele suplimentare de asistență

Ghidul utilizatorului include informații despre utilizarea și depanarea imprimantei. Acesta este disponibil pe pagina web: Accesați www.hp.com/support/ljM118 sau www.hp.com/support/ljM203.

Verificați actualizările de firmware

1. Accesați www.hp.com/support/ljM118 sau www.hp.com/support/ljM203.
2. Selectați o imprimantă sau o categorie din listă, apoi faceți clic pe **Driver**.
3. Selectați sistemul de operare și faceți clic pe butonul **Următorul**.
4. Selectați **Firmware** și faceți clic pe butonul **Descărcare**.



LaserJet Pro M118-M119 LaserJet Pro M203-M205 LaserJet Ultra M206 Referentni vodič

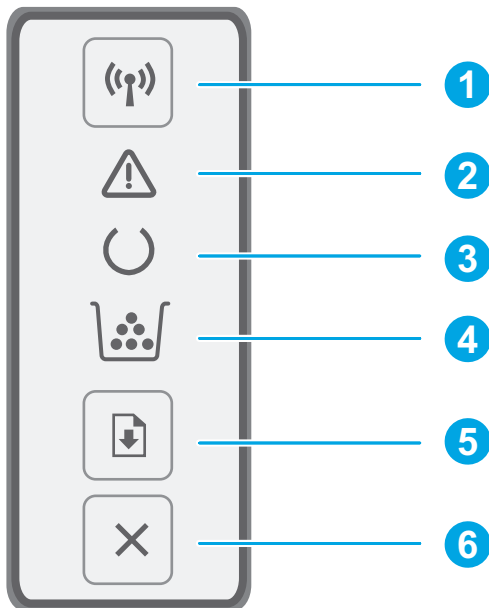
Български.....	3
Hrvatski.....	6
Čeština.....	9
Ελληνικά.....	12
Magyar.....	15
Polski.....	18
Română.....	21
Srpski.....	24
Slovenčina.....	27
Slovenščina.....	30
Türkçe.....	33
Українська.....	36
العربية.....	39







Potrebna vam je pomoć? – najčešća pitanja

Odgovore na najčešća pitanja potražite na lokaciji www.hp.com/support/ljM203FAQ ili skenirajte QR kôd.











Prikaz kontrolne table







1	Dugme i LED lampica za bežičnu mrežu  (samo za bežične modele)
2	LED lampica za skretanje pažnje 
3	LED lampica spremnosti 
4	LED indikator potrošnog materijala 
5	Dugme Nastavi 
6	Dugme Otkazi 

Režimi rada lampica na kontrolnoj tabli

Lampice	Opis	Rešenje
	Spremno	Ne morate ništa da preduzmete.
	Kertridž sa tonerom ili bubanj za obradu slike je pri kraju radnog veka	Stavite novi kertridž sa tonerom ili bubanj za obradu slike.
	Fatalna greška	Ciklus napajanja. Ako ne otklonite grešku, obratite se HP korisničkoj službi.
	Obrada	Ne morate ništa da preduzmete.
	Kertridž sa tonerom ili bubanj za obradu slike je na izmaku	Stavite novi kertridž sa tonerom ili bubanj za obradu slike.
	Pokretanje/čišćenje/hlađenje	Ne morate ništa da preduzmete.
	Kertridž sa tonerom ili bubanj za obradu slike je u režimu greške/nekompatibilnosti/zaštićen je/neodobren je	Izvadite i ponovo umetnite kertridž sa tonerom ili bubanj za obradu slike; ako ne otklonite grešku, obratite se HP korisničkoj službi.
	Greška/ručno umetanje/ručno dvostrano/više nema papira/vratanca otvorena/zaglavljene papir	<ul style="list-style-type: none">• Ručno umetanje/ručno dvostrano – pritisnite dugme Nastavi kada budete spremni.• Više nema papira – umetnite papir.• Vratanca otvorena – zatvorite sva vratanca.• Greška/zaglavljene papir – pogledajte vodič za korisnike.

Štampanje sa mobilnih uređaja

Podešavanje bežične mreže pomoću aplikacije HP Smart (samo kod bežičnih modela)

1. Izvadite USB kabl iz štampača.
2. Pritisnite i držite dugme za bežičnu mrežu  na kontrolnoj tabli štampača. Kada LED lampice spremnosti  i za skretanje pažnje  zatrepere u isto vreme, pustite dugme za bežičnu mrežu . Štampač će automatski vratiti podrazumevane mrežne postavke i ponovo će se pokrenuti.
3. Posetite lokaciju 123.hp.com da biste instalirali aplikaciju HP Smart na mobilni uređaj.
4. Pokrenite aplikaciju HP Smart. Pratite uputstva na ekranu da biste izabrali ime štampača (npr. „HP-setup-XXX“) i povezali ga sa bežičnom mrežom. Da biste saznali dodatne informacije, skenirajte QR kôd za najčešća pitanja.
5. Kada se štampač poveže sa bežičnom mrežom, lampica za bežičnu mrežu prestaje da treperi i svetli neprekidno.

Koristite aplikaciju HP Smart za podešavanje, štampanje i još mnogo toga.

1. Skenirajte QR kôd ili posetite lokaciju 123.hp.com.
2. Instalirajte aplikaciju HP Smart.
3. Pokrenite aplikaciju HP Smart i sledite uputstva na ekranu da biste se povezali, podesili uređaj, štampali i još mnogo toga.

Saznajte više o štampanju sa mobilnog uređaja

Više informacija o ovim i drugim operativnim sistemima (Chrome/Google Cloud Print) potražite na lokaciji www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting ili skenirajte QR kôd.



Preuzimanje i instaliranje softvera

NAPOMENA: Nemojte da povežete USB kabl dok se od vas to ne zatraži.

Prvi način: Preuzimanje softvera HP Easy Start (Windows i Mac OS)

1. Posetite lokaciju 123.hp.com/laserjet i kliknite na dugme **Download** (Preuzmi).
2. Pratite uputstva na ekranu, kao i odzivnike da biste sačuvali datoteku na računar.
3. Pokrenite datoteku softvera iz fascikle u kojoj je datoteka sačuvana.
4. Sledite uputstva na ekranu da biste instalirali softver.
5. Kada se od vas zatraži da izaberete tip povezivanja, izaberite odgovarajuću opciju za taj tip povezivanja.

Drugi način: Preuzimanje sa veb lokacije za podršku za štampač (Windows i Mac OS)

1. Posetite lokaciju www.hp.com/support/lijm118 ili www.hp.com/support/lijm203.
2. Izaberite opciju **Software and Drivers** (Softver i upravljački programi).
3. Preuzmite softver za vaš model štampača i operativni sistem.
4. Pokrenite datoteku softvera iz fascikle u kojoj je datoteka sačuvana.
5. Sledite uputstva na ekranu da biste instalirali softver.
6. Kada se od vas zatraži da izaberete tip povezivanja, izaberite odgovarajuću opciju za taj tip povezivanja.

Wi-Fi Direct štampanje (opcionarno)

Wi-Fi Direct omogućava uređajima na kojima je aktiviran Wi-Fi, kao što su pametni telefoni, tableti ili računari, da se bežično povežu sa štampačem bez potrebe za korišćenjem bežičnog rutera ili pristupne tačke. Približite uređaj štampaču da biste osigurali nesmetano povezivanje i štampanje.

NAPOMENA: Kada primenite korake u nastavku, privremeno će se obustaviti veza uređaja sa internetom. Ako štamplate sadržaj sa veba, kao što su e-poruke, veb stranice ili dokumenti u oblaku, otvorite ih pre nego što nastavite.

1. Uverite se da je štampač uključen i u stanju pripravnosti, kao i da je papir umetnut u glavno ulazno ležište.
2. Na udaljenom uređaju otvorite meni Wi-Fi i dodirnite štampač u čijem se nazivu nalazi reč DIRECT (na primer: DIRECT-72-HP xxx) na listi dostupnih mreža.
3. Kada vam se zatraži lozinka, ukucajte 12345678. To je podrazumevana lozinka za prijavljivanje.
4. Otvorite sadržaj koji želite da odštamplate i dodirnite **Print** (Štampanje) u meniju aplikacije ili radnje.
5. Izaberite štampač sa liste dostupnih štampača, a zatim izaberite stavku **Print** (Štampanje).
6. Ponovo se povežite sa lokalnom Wi-Fi mrežom nakon završetka štampanja.






Rešavanje problema

🔧 Rešavanje problema sa podešavanjem bežične veze






NAPOMENA: Podržani su propusni opsezi od 2,4 GHz i 5 GHz.

Proverite da li se štampač nalazi u dometu bežične mreže. Kod većine mreža, udaljenost štampača od bežične pristupne tačke (bežičnog rutera) ne sme biti veća od 30 m (100 stopa). Možda će vam biti potreban USB kabl za privremeno povezivanje štampača i računara. Da biste se uverili da se informacije o bežičnom povezivanju pravilno sinhronizuju, nemojte da priključujete USB kabl dok se od vas to ne zatraži.










Pratite ove korake da biste vratili podešavanja mreže na prethodno stanje:

1. Izvadite USB kabl iz štampača.
2. Pritisnite i držite dugme za bežičnu mrežu  na kontrolnoj tabli štampača. Kada LED lampice spremnosti  i za skretanje pažnje  zatrepere u isto vreme, pustite dugme za bežičnu mrežu . Štampač će automatski vratiti podrazumevane mrežne postavke i ponovo će se pokrenuti.
3. Kada se uključi LED lampica spremnosti , nastavite sa instaliranjem softvera.

Ako ruter podržava Wi-Fi Protected Setup (WPS), pokušajte da se povežete koristeći ovaj režim:

1. Pritisnite dugme WPS  na bežičnom ruteru.
2. U roku od dva minuta, pritisnite i držite dugme za bežičnu mrežu  na kontrolnoj tabli štampača najmanje dve sekunde, a zatim pustite dugme.
3. LED lampice za bežičnu mrežu  i spremnost  počće istovremeno da trepere. Sačekajte da štampač automatski uspostavi mrežnu vezu.
4. Ovo će potrajati najviše dva minuta. Kada se uspostavi mrežna veza, LED lampica za bežičnu mrežu  prestaje da treperi i ostaje uključena. Nastavite sa instaliranjem softvera.

Proverite status LED lampice za bežičnu mrežu na kontrolnoj tabli štampača:

1. Ako je LED lampica za bežičnu mrežu  isključena, to znači da bežična veza nije uspostavljena.
 - a. Pritisnite dugme za bežičnu mrežu  na kontrolnoj tabli štampača.
 - b. Kada LED lampica za bežičnu mrežu  počne da treperi, nastavite sa instaliranjem softvera. Kada se uspostavi mrežna veza, LED lampica za bežičnu mrežu  prestaje da treperi i ostaje uključena.
2. Ako je LED lampica za bežičnu mrežu  uključena, to znači da je bežična veza uspostavljena.
 - a. Proverite informacije o imenu mreže (SSID) u izveštaju o konfiguraciji/rezimeu mreže: Pritisnite i držite dugme **Nastavi**  dok LED lampica spremnosti  ne počne da treperi. Kada pustite dugme **Nastavi** , odštampe se izveštaj o konfiguraciji/rezime mreže. Proverite naziv mreže (SSID) u izveštaju.
 - b. Proverite da li je računar povezan na istu bežičnu mrežu na koju želite da povežete štampač.
 - c. Nastavite sa instaliranjem softvera.
3. Ako LED lampica za bežičnu mrežu  treperi, to znači da bežična veza nije uspostavljena.
 - a. Ponovo pokrenite štampač i ruter.
 - b. Ručno povežite štampač na bežičnu mrežu. Koristite Wi-Fi Protected Setup (WPS) da biste povezali štampač ako ruter podržava WPS ili pređite na naredni korak.
 - c. Deinstalirajte i ponovo instalirajte HP softver.

📄 Bežično štampanje

Dodatne informacije o bežičnom štampanju i podešavanju bežične mreže potražite na lokaciji www.hp.com/go/wirelessprinting.



Vodič za korisnike i dodatni pomoćni resursi

Vodič za korisnike sadrži informacije o korišćenju štampača i rešavanju problema. Dostupan je na vebu: Posetite lokaciju www.hp.com/support/ljM118 ili www.hp.com/support/ljM203.

Provera dostupnosti ažuriranja firmvera

1. Posetite lokaciju www.hp.com/support/ljM118 ili www.hp.com/support/ljM203.
2. Izaberite štampač ili kategoriju sa liste, a zatim izaberite **Drivers** (Upravljački programi).
3. Izaberite operativni sistem, a zatim kliknite na dugme **Next** (Dalje).
4. Izaberite stavku **Firmware** (Firmver), a zatim kliknite na dugme **Download** (Preuzmi).



LaserJet Pro M118-M119 LaserJet Pro M203-M205 LaserJet Ultra M206 Referenčná príručka

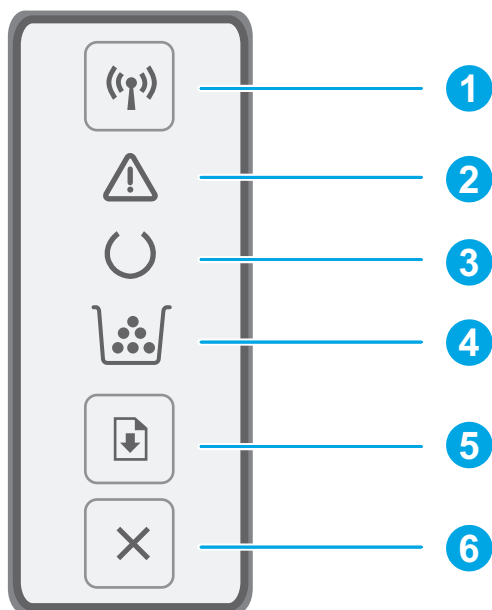
Български.....	3
Hrvatski.....	6
Čeština.....	9
Ελληνικά	12
Magyar	15
Polski.....	18
Română.....	21
Srpski	24
Slovenčina.....	27
Slovenščina	30
Türkçe.....	33
Українська.....	36
العربية.....	39

Potrebuje pomoc? – Najčastejšie otázky

Najčastejšie otázky si môžete prečítať na stránke www.hp.com/support/ljM203FAQ alebo naskenujte QR kód.



Pohľad na ovládací panel



1	Tlačidlo a indikátor LED bezdrôtového pripojenia
2	Indikátor LED upozornenia
3	Indikátor LED pripravenosti
4	Indikátor LED spotrebného materiálu
5	Tlačidlo Obnoviť
6	Tlačidlo Zrušiť

Typy signalizácie indikátorov na ovládacom paneli

Indikátory	Opis	Riešenie
	Pripravené	Nie je potrebné vykonať žiadne kroky.
	Životnosť tonerovej kazety alebo zobrazovacieho valca sa skončila	Vložte novú tonerovú kazetu alebo zobrazovací valec.
	Kritická chyba	Spúšťací cyklus. Ak sa chyba stále vyskytuje, zavolajte pracovníkom oddelenia služieb zákazníkom spoločnosti HP.
	Spracúva sa	Nie je potrebné vykonať žiadne kroky.
	Tonerová kazeta alebo zobrazovací valec sú takmer spotrebované	Vložte novú tonerovú kazetu alebo zobrazovací valec.
	Inicializácia/čistenie/chladenie	Nie je potrebné vykonať žiadne kroky.
	Tonerová kazeta alebo zobrazovací valec je chybný/chybá/je nekompatibilný/chránený/neautorizovaný	Vyberte a znova vložte tonerovú kazetu alebo zobrazovací valec. Ak sa chyba stále vyskytuje, zavolajte pracovníkom oddelenia služieb zákazníkom spoločnosti HP.
	Chyba/manuálne podávanie/manuálna obojstranná tlač/chýba papier/otvorené dvierka/zaseknutý papier	<ul style="list-style-type: none"> Manuálne podávanie/manuálna obojstranná tlač – keď bude tlačiareň pripravená, stlačte tlačidlo Obnoviť. Chýba papier – vložte papier. Otvorené dvierka – zaistite všetky dvierka. Chyba/zaseknutý papier – pozrite si používateľskú príručku.

Mobilná tlač

Nastavenie bezdrôtovej siete pomocou mobilnej aplikácie HP Smart (len bezdrôtové modely)

1. Odpojte od tlačiarene kábel USB.
2. Stlačte a podržte tlačidlo bezdrôtového pripojenia na ovládacom paneli tlačiarene. Keď začnú súčasne blikaf indikátor LED upozornenia a indikátor LED upozornenia , uvoľnite tlačidlo bezdrôtového pripojenia . Tlačiareň automaticky obnoví predvolenú sieť a reštartuje sa.
3. Ak chcete vo svojom mobilnom zariadení nainštalovať aplikáciu HP Smart, prejdite na lokalitu 123.hp.com.
4. Spustíte aplikáciu HP Smart. Postupujte podľa pokynov na obrazovke a vyberte názov tlačiarene (napr. HP-setup-XXX). Tlačiareň pripojte k bezdrôtovej sieti. Ďalšie informácie získate oskenovaním kódu QR v najčastejších otázkach.
5. Keď sa tlačiareň pripojí k bezdrôtovej sieti, indikátor bezdrôtovej komunikácie prestane blikaf a rozsvieti sa.

Aplikáciu HP Smart používajte na inštaláciu, tlač a využívajte ďalšie funkcie.

1. Naskenujte kód QR alebo prejdite na lokalitu 123.hp.com.
2. Nainštalujte aplikáciu HP Smart.
3. Spustíte aplikáciu HP Smart a podľa pokynov na obrazovke pripojte zariadenie, nainštalujte softvér, tlačte a využívajte ďalšie funkcie.

Ďalšie informácie o mobilnej tlači

Ďalšie informácie o týchto a ďalších operačných systémoch (Chrome/Google Cloud Print) nájdete na stránke www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting alebo oskenovaním kódu QR.



Prevzatie a inštalácia softvéru

POZNÁMKA: Kábel USB nepripájajte, kým sa nezobrazí výzva.

Metóda č. 1: prevzatie aplikácie HP Easy Start (operačný systém Windows a Mac OS)

1. Prejdite na stránku 123.hp.com/laserjet a kliknite na položku **Download** (Prevziať).
2. Podľa zobrazených pokynov a výziev uložte súbor do počítača.
3. Spustíte súbor z priečinka, kde je uložený.
4. Pri inštalácii softvéru postupujte podľa pokynov na obrazovke.
5. Po zobrazení výzvy na výber typu pripojenia vyberte príslušnú možnosť pre typ pripojenia.

Metóda č. 2: prevzatie z webovej stránky technickej podpory tlačiarene (operačný systém Windows a Mac OS)

1. Prejdite na stránku www.hp.com/support/ljM118 alebo www.hp.com/support/ljM203.
2. Vyberte položku **Software and Drivers** (Softvér a ovládače).
3. Prevezmite softvér určený pre váš model tlačiarene a operačný systém.
4. Spustíte súbor z priečinka, kde je uložený.
5. Pri inštalácii softvéru postupujte podľa pokynov na obrazovke.
6. Po zobrazení výzvy na výber typu pripojenia vyberte príslušnú možnosť pre typ pripojenia.

Tlač pomocou funkcie Wi-Fi Direct (voliteľné)

Funkcia Wi-Fi Direct umožňuje zariadeniam s možnosťou pripojenia k sieti Wi-Fi, ako sú smartfóny, tablety alebo počítače, pripojiť sa bezdrôtovo priamo k tlačiarni bez použitia bezdrôtového smerovača alebo prístupového bodu. Zariadenie umiestnite blízko tlačiarni, aby sa zaručilo úspešné pripojenie a tlač.

POZNÁMKA: Po vykonaní nasledujúcich krokov sa vaše vzdialené zariadenie dočasne odpojí od internetu. Ak práve tlačíte webový obsah, napríklad e-maily, webové stránky alebo dokumenty z cloudu, pred pokračovaním ich otvorte.

1. Skontrolujte, či je tlačiareň zapnutá a pripravená na používanie a či je v hlavnom vstupnom zásobníku vložený papier.
2. Vo vzdialenom zariadení otvorte ponuku Wi-Fi a potom v zozname dostupných tlačiarní ťuknite na tlačiareň, ktorá má v názve slovo DIRECT (príklad: DIRECT-72-HP xxx).
3. Po zobrazení výzvy napíšte heslo 12345678. Ide o predvolené prihlasovacie heslo.
4. Otvorte položku, ktorú chcete tlačiť, a potom v aplikácii alebo v ponuke aktivít ťuknite na položku **Tlačiť**.
5. Zo zoznamu dostupných tlačiarní vyberte svoju tlačiareň a potom ťuknite na položku **Tlačiť**.
6. Po dokončení tlače sa znova pripojte k lokálnej sieti Wi-Fi.






Riešenie problémov

Riešenie problémov s bezdrôtovým pripojením






POZNÁMKA: Podporu majú obe pásma 2,4 GHz a 5 GHz.

Overte, či je tlačiareň v dosahu bezdrôtovej siete. V prípade väčšiny sietí musí byť tlačiareň od bezdrôtového prístupového bodu (bezdrôtového smerovača) vzdialená max. 30 m (100 stôp). Na dočasné pripojenie tlačiarni a počítača sa môže vyžadovať kábel USB. Ak chcete zaručiť správnu synchronizáciu informácií o bezdrôtovej inštalácii, kábel USB neodpájajte, kým sa nezobrazí príslušná výzva.

Podľa týchto krokov obnovte nastavenia siete:

1. Odpojte od tlačiarni kábel USB.
2. Stlačte a podržte tlačidlo bezdrôtového pripojenia  na ovládacom paneli tlačiarni. Keď začnú súčasne blikať indikátor LED upozornenia  a indikátor LED upozornenia , uvoľnite tlačidlo bezdrôtového pripojenia . Tlačiareň automaticky obnoví predvolenú sieť a reštartuje sa.
3. Keď bude svietiť indikátor LED  pripravenosti, pokračujte v inštalácii softvéru.

Ak váš smerovač podporuje režim Wi-Fi Protected Setup (WPS), skúste sa pripojiť prostredníctvom tohto režimu:










1. Na smerovači stlačte tlačidlo WPS .
2. Do dvoch minút stlačte a minimálne na tri sekundy podržte tlačidlo bezdrôtového pripojenia  na ovládacom paneli tlačiarni. Potom tlačidlo uvoľnite.
3. Indikátor LED bezdrôtového pripojenia  a indikátor LED pripravenosti  začnú súčasne blikať. Počkajte, kým tlačiareň automaticky nevytvorí sieťové pripojenie.
4. Tento proces trvá približne dve minúty. Po vytvorení sieťového pripojenia prestane indikátor LED bezdrôtového pripojenia  blikať a bude svietiť. Pokračujte v inštalácii softvéru.

Bezdrôtová tlač

Ďalšie informácie o bezdrôtovej tlači a nastavení bezdrôtovej siete nájdete na stránke www.hp.com/go/wirelessprinting.



Na ovládacom paneli tlačiarni skontrolujte stav indikátora LED bezdrôtového pripojenia:

1. Ak indikátor LED bezdrôtového pripojenia  nesvieti, znamená to, že sa bezdrôtové pripojenie nevytvorilo.
 - a. Na ovládacom paneli tlačiarni stlačte tlačidlo bezdrôtového pripojenia .
 - b. Keď začne indikátor LED bezdrôtového pripojenia  blikať, pokračujte v inštalácii softvéru. Po vytvorení sieťového pripojenia prestane indikátor LED bezdrôtového pripojenia  blikať a bude svietiť.
2. Ak indikátor LED bezdrôtového pripojenia  svieti, znamená to, že sa bezdrôtové pripojenie vytvorilo.
 - a. Pozrite si informácie o názve siete (SSID) v správe o konfigurácii/súhrne informácií o sieti: stlačte a podržte stlačené tlačidlo Obnoviť , kým nezačne blikať indikátor LED pripravenosti . Po uvoľnení tlačidla Obnoviť  sa vytlačí správa o konfigurácii/súhrn informácií o sieti. Skontrolujte názov siete (SSID) v správe.
 - b. Uistite sa, že je počítač pripojený k rovnakej bezdrôtovej sieti, ku ktorej pripájate tlačiareň.
 - c. Pokračujte v inštalácii softvéru.
3. Ak indikátor LED bezdrôtového pripojenia  blinká, znamená to, že sa bezdrôtové pripojenie nevytvorilo.
 - a. Reštartujte tlačiareň a smerovač.
 - b. Tlačiareň pripojte k bezdrôtovej sieti manuálne. Ak smerovač podporuje režim WPS, na pripojenie tlačiarni použite režim Wi-Fi Protected Setup (WPS), prípadne pokračujte ďalším krokom.
 - c. Odinštalujte a znova nainštalujte softvér HP.

Používateľská príručka a dodatkové zdroje podpory

Používateľská príručka obsahuje informácie o používaní tlačiarni a riešení problémov. K dispozícii na webe: prejdite na stránku www.hp.com/support/ljm118 alebo www.hp.com/support/ljm203.

Kontrola aktualizácií firmvéru

1. Prejdite na stránku www.hp.com/support/ljm118 alebo www.hp.com/support/ljm203.
2. V zozname zvolte tlačiareň alebo kategóriu a potom kliknite na tlačidlo **Drivers** (Ovládače).
3. Vyberte operačný systém a kliknite na tlačidlo **Next** (Ďalej).
4. Vyberte položku **Firmware** (Firmvér) a kliknite na tlačidlo **Download** (Prevziať).



LaserJet Pro M118-M119 LaserJet Pro M203-M205 LaserJet Ultra M206 Referenčni priročnik

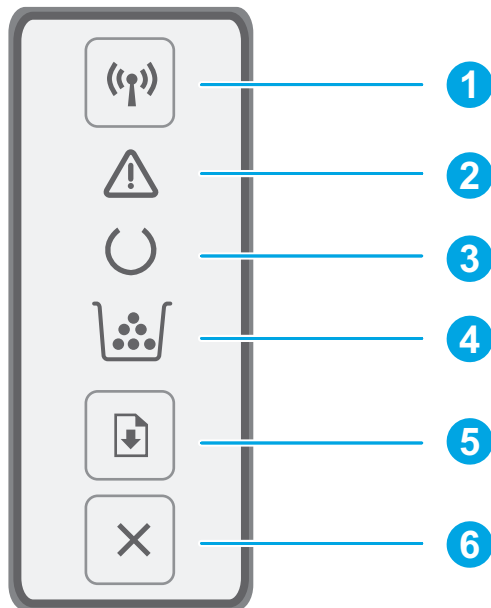
Български.....	3
Hrvatski.....	6
Čeština.....	9
Ελληνικά.....	12
Magyar.....	15
Polski.....	18
Română.....	21
Srpski.....	24
Slovenčina.....	27
Slovenščina.....	30
Türkçe.....	33
Українська.....	36
العربية.....	39







Potrebuje pomoč? – Pogosta vprašanja

Za odgovore na pogosta vprašanja obiščite spletno mesto www.hp.com/support/ljM203FAQ ali optično preberite kodo QR.



Pogled na nadzorno ploščo



1	Gumb in indikator LED Brezžična povezava  (samo brezžični modeli)
2	Opozorilni indikator LED 
3	Indikator LED V pripravljenosti 
4	Indikator LED potrošnega materiala 
5	Gumb Nadaljuj 
6	Gumb Prekliči 

Nadzorna plošča – vzorci indikatorjev

Indikatorji	Opis	Rešitev
	V pripravljenosti	Potrebno ni nobeno dejanje.
	Kartuša s tonerjem ali slikovni boben bo kmalu izrabljen	Zamenjajte z novo kartušo s tonerjem ali slikovnim bobnom.
	Usodna napaka	Vklopite in izklopite. Če je napaka še vedno prisotna, pokličite storitve za stranke HP.
	Obdelava	Potrebno ni nobeno dejanje.
	Kartuša s tonerjem ali slikovni boben je skoraj prazen	Zamenjajte z novo kartušo s tonerjem ali slikovnim bobnom.
	Inicializacija/Čiščenje/Ohlajanje	Potrebno ni nobeno dejanje.
	Kartuša s tonerjem ali slikovni boben ima napako/manjka/je nezdružljiv/zaščiten/nepooblaščen	Odstranite in ponovno vstavite kartušo s tonerjem ali slikovni boben; če je napaka še vedno prisotna, pokličite storitve za stranke HP.
	Napaka/Ročno podajanje/Ročno obojestransko/Zmanjkalo papirja/Odprta vratca/Zastoj	<ul style="list-style-type: none">• Ročno podajanje/Ročno obojestransko – Pritisnite gumb Nadaljuj, ko ste pripravljeni.• Zmanjkalo papirja – Vstavite papir.• Odprta vratca – Dobro zaprite vsa vratca.• Napaka/Zastoj – Oglejte si uporabniški priročnik.

Mobilno tiskanje

Brežžična nastavitve z mobilno aplikacijo HP Smart (samo brezžični modeli)

1. Odstranite kabel USB iz tiskalnika.
2. Pridržite gumb Brežžična povezava na nadzorni plošči tiskalnika. Ko začneta istočasno utripati indikator LED v pripravljenosti in opozorilni indikator LED , izpustite gumb za brezžično povezavo . Tiskalnik bo samodejno obnovil privzete omrežne nastavitve in se znova zagnal.
3. Obiščite spletno mesto 123.hp.com za namestitev aplikacije HP Smart v vašo mobilno napravo.
4. Zaženite aplikacijo HP Smart. Upoštevajte navodila na zaslону, da izberete ime svojega tiskalnika (npr. »HP-setup-XXX«) in vzpostavite povezavo z brezžičnim omrežjem v tiskalniku. Za več informacij optično preberite kodo QR za pogosta vprašanja (FAQ).
5. Ko tiskalnik uspešno vzpostavi povezavo z brezžičnim omrežjem, lučka brezžičnega omrežja preneha utripati in sveti neprekinjeno.

Uporabite aplikacijo HP Smart za nastavitve, tiskanje in še več.

1. Optično preberite kodo QR ali obiščite spletno mesto 123.hp.com.
2. Namestite aplikacijo HP Smart.
3. Zaženite aplikacijo HP Smart in upoštevajte navodila na zaslону za povezovanje, nastavitve, tiskanje in še več.

Več o tiskanju iz prenosne naprave

Dodatne informacije o teh in drugih operacijskih sistemih (Chrome/Google Tiskanje v oblaku) najdete na spletnem mestu www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting ali tako, da optično preberete to kodo QR.



Prenos in namestitev programske opreme

OPOMBA: kabla USB ne priključite, dokler niste k temu pozvani.

1. način: prenos s spletnega mesta HP Easy Start (Windows in Mac OS)

1. Obiščite spletno mesto 123.hp.com/laserjet in kliknite **Download** (Prenos).
2. Upoštevajte navodila in pozive na zaslону, da shranite datoteko v računalnik.
3. Zaženite datoteko s programsko opremo v mapi, v katero ste shranili datoteko.
4. Upoštevajte navodila na zaslону za namestitev programske opreme.
5. Ko ste pozvani k izbiri vrste povezave, izberite ustrezno možnost za vrsto povezave.

2. način: prenos s spletnega mesta s podporo za tiskalnik (Windows in Mac OS)

1. Obiščite spletno mesto www.hp.com/support/ijM118 ali www.hp.com/support/ijM203.
2. Izberite **Software and Drivers** (Programska oprema in gonilniki).
3. Prenesite programsko opremo za svoj model tiskalnika in operacijski sistem.
4. Zaženite datoteko s programsko opremo v mapi, v katero ste shranili datoteko.
5. Upoštevajte navodila na zaslону za namestitev programske opreme.
6. Ko ste pozvani k izbiri vrste povezave, izberite ustrezno možnost za vrsto povezave.

Tiskanje prek protokola Wi-Fi Direct (izbirno)

Wi-Fi Direct omogoča napravam, ki podpirajo omrežje Wi-Fi, kot so pametni telefoni, tablični računalniki ali računalniki, da se brezžično povežejo neposredno s tiskalnikom, pri tem pa ne uporabijo brezžičnega usmerjevalnika ali dostopne točke. Napravo postavite blizu tiskalnika za uspešno vzpostavitev povezave in tiskanje.

OPOMBA: Z naslednjimi koraki boste začasno prekinili povezavo vaše oddaljene naprave s spletom. Če tiskate spletne vsebine, kot so e-poštna sporočila, spletne strani ali dokumenti v oblaku, jih odprite, preden nadaljujete.

1. Prepričajte se, da je tiskalnik vklopljen in v stanju pripravljenosti in da je v glavnem pladnju dovolj papirja.
2. V oddaljeni napravi odprite meni za omrežje Wi-Fi in nato na seznamu razpoložljivih omrežij tapnite tiskalnik, ki ima v imenu DIRECT (primer: DIRECT-72-HP xxx).
3. Ko prejmete poziv za vnos gesla, vnesite 12345678. To je privzeto geslo za prijavo.
4. Odprite element, ki ga želite natisniti, in nato v aplikaciji ali meniju z dejanji tapnite **Natisni**.
5. Na seznamu razpoložljivih tiskalnikov najprej izberite svoj tiskalnik in nato tapnite možnost **Natisni**.
6. Ko se tiskanje zaključi, ponovno vzpostavite povezavo s svojim lokalnim omrežjem Wi-Fi.






Odpravljanje težav

Odpravljanje težav z brezžičnim povezovanjem






OPOMBA: Podprt je tako pas 2,4 GHz kot tudi 5 GHz.

Preverite, ali je tiskalnik v dosegu brezžičnega omrežja. Pri večini omrežij je lahko tiskalnik oddaljen do 30 m od brezžične dostopne točke (brezžični usmerjevalnik). Za začasno povezavo med tiskalnikom in računalnikom boste morda potrebovali kabel USB. Pravilno sinhronizacijo informacij o brezžični namestitvi zagotovite tako, da kabla USB ne priključite, dokler niste k temu pozvani.

Upoštevajte ta navodila za obnovitev omrežnih nastavitev:

1. Odstranite kabel USB iz tiskalnika.
2. Pridržite gumb Brezžična povezava  na nadzorni plošči tiskalnika. Ko začneta istočasno utripati indikator LED v pripravljenosti  in opozorilni indikator LED , izpustite gumb za brezžično povezavo . Tiskalnik bo samodejno obnovil privzete omrežne nastavitve in se znova zagnal.
3. Če sveti indikator LED v pripravljenosti , nadaljujte z namestitvijo programske opreme.

Če vaš usmerjevalnik podpira način WPS (Wi-Fi Protected Setup), poskusite vzpostaviti povezavo s tem načinom:










1. Pritisnite gumb WPS  na brezžičnem usmerjevalniku.
2. V dveh minutah pritisnite in vsaj tri sekunde pridržite gumb Brezžična povezava  na nadzorni plošči tiskalnika, nato pa gumb sprostite.
3. Istočasno začneta utripati indikator LED Brezžična povezava  in indikator LED v pripravljenosti . Počakajte, da tiskalnik samodejno vzpostavi omrežno povezavo.
4. Postopek traja do dve minuti. Ko je omrežna povezava vzpostavljena, indikator LED Brezžična povezava  preneha utripati in začne neprekinjeno svetiti. Nadaljujte z namestitvijo programske opreme.

Brezžično tiskanje

Za več informacij o brezžičnem tiskanju in nastavitvi brezžične povezave obiščite spletno mesto www.hp.com/go/wirelessprinting.



Na nadzorni plošči tiskalnika preverite stanje indikatorja LED Brezžična povezava:

1. Če indikator LED brezžična povezava  ne sveti, brezžična povezava ni vzpostavljena.
 - a. Pritisnite gumb Brezžična povezava  na nadzorni plošči tiskalnika.
 - b. Ko začne indikator LED Brezžična povezava  utripati, nadaljujte z namestitvijo programske opreme. Ko je omrežna povezava vzpostavljena, indikator LED Brezžična povezava  preneha utripati in začne neprekinjeno svetiti.
2. Če indikator LED Brezžična povezava  sveti, pomeni, da je brezžična povezava vzpostavljena.
 - a. V poročilu o konfiguraciji/povzetku omrežja preverite informacije o imenu omrežja (SSID): Pritisnite in držite gumb Nadaljuj , dokler ne začne utripati indikator LED v pripravljenosti . Ko izpustite gumb za nadaljevanje , se natisne poročilo o konfiguraciji /povzetek omrežja. Preverite ime omrežja (SSID) na poročilu.
 - b. Prepričajte se, da je računalnik povezan z istim brezžičnim omrežjem, s katerim nameravate povezati tiskalnik.
 - c. Nadaljujte z namestitvijo programske opreme.
3. Če indikator LED Brezžična povezava  utripa, pomeni, da brezžična povezava ni vzpostavljena.
 - a. Znova zaženite tiskalnik in usmerjevalnik.
 - b. Ročno povežite tiskalnik z brezžičnim omrežjem. Uporabite WPS (Wi-Fi Protected Setup) za vzpostavlanje povezave s tiskalnikom, če usmerjevalnik podpira WPS ali pa nadaljujte z naslednjim korakom.
 - c. Odstranite in znova namestite HP-jevo programsko opremo.

Uporabniški priročnik in dodatni viri za podporo

V uporabniškem priročniku najdete informacije o uporabi tiskalnika in odpravljanju težav s tiskalnikom. Na voljo je v spletu: Obiščite spletno mesto www.hp.com/support/ljM118 ali www.hp.com/support/ljM203.

Preverite, ali so na voljo posodobitve za vdelano programsko opremo

1. Obiščite spletno mesto www.hp.com/support/ljM118 ali www.hp.com/support/ljM203.
2. Na seznamu izberite tiskalnik ali kategorijo in kliknite **Drivers** (Gonilniki).
3. Izberite operacijski sistem in kliknite gumb **Next** (Naprej).
4. Izberite **Firmware** (Vdelana programska oprema) in kliknite gumb **Download** (Prenos).



LaserJet Pro M118-M119 LaserJet Pro M203-M205 LaserJet Ultra M206 Başvuru Kılavuzu

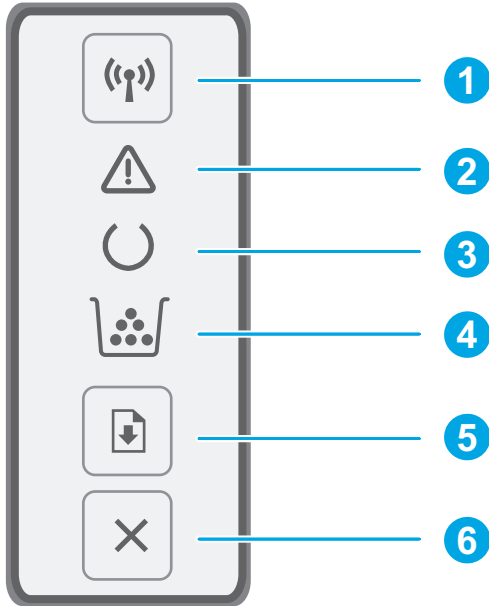
Български.....	3
Hrvatski.....	6
Čeština.....	9
Ελληνικά	12
Magyar	15
Polski.....	18
Română.....	21
Srpski	24
Slovenčina.....	27
Slovenščina	30
Türkçe.....	33
Українська.....	36
العربية.....	39

Yardım mı gerekiyor? - SSS

Sık sorulan sorular için,
www.hp.com/support/ljM203FAQ adresine gidin
veya QR kodunu taratın.



Kontrol paneli görünümü



1	Kablosuz düğmesi ve LED (yalnızca kablosuz modellerde)
2	Dikkat LED'i
3	Hazır LED'i
4	Sarf malzemeleri LED'i
5	Sürdür düğmesi
6	İptal düğmesi

Kontrol Paneli Işık Düzenleri

Işıklar	Açıklama	Çözüm
	Hazır	Yapılacak bir eylem yok.
	Toner kartuşu veya görüntüleme tamburu ömrünü tamamladı	Toner kartuşunu veya görüntüleme tamburunu değiştirin.
	Önemli hata	Gücü kapatıp açın. Hata devam ederse HP müşteri hizmetlerini arayın.
	İşleniyor	Yapılacak bir eylem yok.
	Toner kartuşu veya görüntüleme tamburu çok düşük düzeyde	Toner kartuşunu veya görüntüleme tamburunu değiştirin.
	Başlatma/Temizleme/Soğutma	Yapılacak bir eylem yok.
	Görüntüleme tamburunun toner kartuşu hatalı/eksik/uyumsuz/korumalı/izinsiz	Toner kartuşunu veya görüntüleme tamburunu çıkarıp tekrar takın; hata hala devam ediyorsa HP müşteri hizmetlerini arayın.
	Hata/Manuel Besleme/Manuel Çift Taraflı Baskı/Kağıt kalmadı/Kapak açık/Sıkışma	<ul style="list-style-type: none">Manuel Besleme/Manuel Çift Taraflı Baskı - Hazır olduğunda Sürdür düğmesine basın.Kağıt kalmadı - Kağıt yerleştirin.Kapak açık - Tüm kapakları kapatın.Hata/Sıkışma - Kullanıcı Kılavuzuna bakın.

Mobil yazdırma

Mobil HP Smart uygulaması kullanılarak kablosuz kurulum (yalnızca kablosuz modeller)

- USB kablosunu yazıcıdan çıkarın.
- Yazıcı kontrol panelindeki Kablosuz düğmesini basılı tutun. Hazır ve Dikkat LED'i aynı anda yanıp sönmeye başladığı zaman, Kablosuz düğmesini serbest bırakın. Yazıcı ağ varsayılanını otomatik olarak geri yükler ve yeniden başlar.
- Mobil cihazınıza HP smart uygulamasını yüklemek için 123.hp.com adresine gidin.
- HP Smart uygulamasını çalıştırın. Yazıcının adını (ör. "HP-setup-XXX") seçmek için ekrandaki talimatları izleyin ve yazıcıyı kablosuz ağa bağlayın. Daha fazla bilgi için SSS QR kodunu taratın.
- Yazıcının kablosuz ağa başarılı bir şekilde bağlanmasının ardından, Kablosuz ışığı yanıp sönmeyi keser ve açık halde kalır.

Kurmak, yazdırmak ve daha fazlası için HP Smart uygulamasını kullanın.

- QR kodunu taratın veya 123.hp.com adresine gidin.
- HP Smart uygulamasını yükleyin.
- HP Smart uygulamasını çalıştırın ve bağlanmak, kurulum yapmak, yazdırmak ve daha fazlası için ekrandaki yönergeleri izleyin.

Mobil yazdırma hakkında daha fazla bilgi edinin

Bu ve diğer işletim sistemleri (Chrome/Google Cloud Print) hakkında daha fazla bilgi için www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting adresine gidin veya QR kodunu tarayın.



Yazılımı karşından yükleyin ve kurun

NOT: Bunu yapmanız istenmediği sürece USB kablosunu bağlamayın.

1. Yöntem: HP Easy Start'ı indirme (Windows ve Mac OS)

- 123.hp.com/laserjet adresine gidin ve **İndir**'e tıklayın.
- Dosyayı bilgisayara kaydetmek için ekrandaki talimatları ve ardından istemleri izleyin.
- Dosyanın kaydedildiği klasördeki yazılım dosyasını çalıştırın.
- Yazılımı yüklemek için ekrandaki yönergeleri uygulayın.
- Bir bağlantı türü seçmeniz istendiğinde bağlantı türüne uygun seçeneği belirleyin.

2. Yöntem: Yazıcı destek web sitesinden indirme (Windows ve Mac OS)

- www.hp.com/support/ljM118 veya www.hp.com/support/ljM203 adresine gidin
- Yazılım ve Sürücüler** seçeneğini belirleyin.
- Yazıcı modelinize ve işletim sisteminize uygun yazılımı indirin.
- Dosyanın kaydedildiği klasördeki yazılım dosyasını çalıştırın.
- Yazılımı yüklemek için ekrandaki yönergeleri uygulayın.
- Bir bağlantı türü seçmeniz istendiğinde bağlantı türüne uygun seçeneği belirleyin.

Wi-Fi Direct yazdırma (isteğe bağlı)

Wi-Fi Direct özelliği, akıllı telefon, tablet veya bilgisayar gibi Wi-Fi özellikli cihazların kablosuz yönlendirici veya erişim noktası kullanılmadan kablosuz olarak doğrudan yazıcıya bağlanmasına olanak sağlar. Bağlantının ve yazdırmanın başarılı olmasını garantilemek için cihazı yazıcıya yakın bir yere yerleştirin.

NOT: Aşağıdaki adımlar uzaktan cihazınızın İnternet bağlantısını geçici olarak keser. E-postalar, web sayfaları ve bulut tabanlı belgeler gibi web tabanlı içerik yazdırılıyorsa devam etmeden önce bunları açın.

1. Yazıcının açık ve hazır durumda olduğundan ve ana giriş tepsisinde kağıt bulunduğundan emin olun.
2. Uzaktan cihazda Wi-Fi menüsünü açın, ardından kullanılabilir ağlar listesinden adında DIRECT bulunan yazıcıya dokunun (Örnek: DIRECT-72-HP xxx).
3. Şifre girmeniz istendiğinde 12345678'i tuşlayın. Bu şifre, oturum açmak için varsayılan şifredir.
4. Yazdırmak istediğiniz öğeyi açın ve ardından uygulama veya eylem menüsünden **Yazdır**'a dokunun.
5. Kullanılabilir yazıcılar listesinden yazıcıyı seçin ve ardından **Yazdır**'a dokunun.
6. Yazdırma işi tamamlandıktan sonra yeniden yerel Wi-Fi ağınıza bağlanın.

Sorun giderme

Kablosuz bağlantı sorun giderme






NOT: Hem 2,4 GHz hem de 5 GHz bant desteklenmektedir.

Yazıcının kablosuz ağ aralığında olduğunu doğrulayın. Çoğu ağda yazıcı, kablosuz erişim noktası (kablosuz yönlendirici) ile en fazla 30 m (100 ft) mesafede olmalıdır. Yazıcı ve bilgisayar arasındaki geçici bağlantı için bir USB kablo gerekebilir. Kablosuz kurulum bilgisayarın doğru şekilde uyumlu hale gelmesini garanti altına almak için, istenmedikçe USB kablosu bağlamayın.










Ağ ayarlarını geri yüklemek için bu adımları izleyin:

1. USB kablosunu yazıcıdan çıkarın.
2. Yazıcı kontrol panelindeki Kablosuz  düğmesini basılı tutun. Hazır  LED'i ve Dikkat  LED'i aynı anda yanıp sönmeye başladığı zaman, Kablosuz  düğmesini serbest bırakın. Yazıcı ağ varsayılanını otomatik olarak geri yükler ve yeniden başlar.
3. Hazır  LED'i yandığı zaman yazılımı yüklemeye devam edin.

Eğer yönlendiriciniz Wi-Fi Korumalı Kurulum (WPS) modunu destekliyorsa, bu mod üzerinden bağlantı kurmaya çalışın:

1. Yönlendiricinizin üzerindeki WPS  düğmesine basın.
2. İki dakika içinde, yazıcı kumanda paneli üzerindeki Kablosuz  düğmesini en az üç saniye basılı tutun ve ardından düğmeyi bırakın.
3. Kablosuz  LED'i ve Hazır  LED'i birlikte yanıp sönmeye başlar. Yazıcı otomatik olarak ağ bağlantısını kurarken bekleyin.
4. Bu işlem en fazla 2 dakika sürer. Ağ bağlantısı kurulduğu zaman, Kablosuz  LED'inin yanıp sönməsi kesilir ve açık kalır. Yazılımı yüklemeye devam edin.

Yazıcı kontrol panelinden Kablosuz LED'inin durumunu kontrol edin:

1. Eğer Kablosuz  LED'i yanmıyorsa, bu kablosuz bağlantının gerçekleşmediğini gösterir.
 - a. Yazıcı kontrol panelinde Kablosuz  düğmesine basın.
 - b. Kablosuz  LED'in yanıp sönmeye başlamasının ardından yazılımı yüklemeye devam edin. Ağ bağlantısı kurulduğu zaman, Kablosuz  LED'inin yanıp sönməsi kesilir ve açık kalır.
2. Eğer Kablosuz  LED'i yanıyorsa, bu kablosuz bağlantının gerçekleştiğini gösterir.
 - a. Yapılandırma Raporu/Ağ Özeti'nde ağ adını (SSID) bilgisini kontrol edin: Hazır  LED'i yanıp sönmeye başlayana kadar Sürdür  düğmesini basılı tutun. Sürdür  düğmesi bırakıldıktan sonra Yapılandırma Raporu/Ağ Özeti yazdırılır. Raporadaki ağ adını (SSID) doğrulayın.
 - b. Bilgisayarın, yazıcıyı bağladığınız kablosuz ağa bağlı olduğundan emin olun.
 - c. Yazılımı yüklemeye devam edin.
3. Eğer Kablosuz  LED'i yanıp sönmüyorsa, bu kablosuz bağlantının gerçekleşmediğini gösterir.
 - a. Yazıcıyı ve yönlendiriciyi yeniden başlatın.
 - b. Yazıcıyı kablosuz ağınıza el ile bağlayın. Eğer yönlendiriciniz WPS'i destekliyorsa, yazıcının bağlantısı için Wi-Fi Korumalı Kurulum (WPS) kullanın veya bir sonraki adımla devam edin.
 - c. HP yazılımını kaldırın ve yeniden yükleyin.

Kablosuz yazdırma

Kablosuz yazdırma ve kablosuz kurulumu hakkında daha fazla bilgi için www.hp.com/go/wirelessprinting adresine gidin.



Kullanıcı kılavuzu ve ek destek kaynakları

Kullanıcı kılavuzu, yazıcı kullanımı ve sorun giderme ile ilgili bilgiler içerir. İnternette bulunabilir: www.hp.com/support/ljM118 veya www.hp.com/support/ljM203 adresine gidin.

Ürün yazılımı güncelleştirmelerini kontrol etme

1. www.hp.com/support/ljM118 veya www.hp.com/support/ljM203 adresine gidin
2. Listedeki bir yazıcı veya kategori seçin ve ardından **Sürücüler**'e tıklayın.
3. İşletim sistemini seçin ve **İleri** düğmesine tıklayın.
4. **Ürün Yazılımı**'nı seçin ve **İndir** düğmesine tıklayın.



LaserJet Pro M118-M119 LaserJet Pro M203-M205 LaserJet Ultra M206 Довідковий посібник

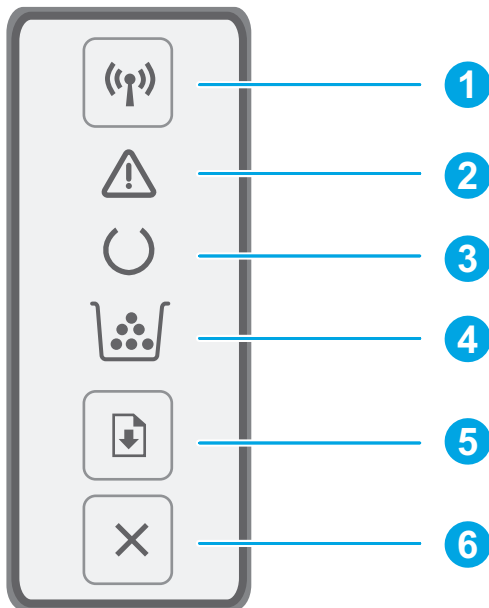
Български.....	3
Hrvatski.....	6
Čeština.....	9
Ελληνικά.....	12
Magyar.....	15
Polski.....	18
Română.....	21
Srpski.....	24
Slovenčina.....	27
Slovenščina.....	30
Türkçe.....	33
Українська.....	36
العربية.....	39

Потрібна допомога? - Поширені запитання

Щоб отримати відповіді на поширені запитання, перейдіть за посиланням www.hp.com/support/ljM203FAQ або відскануйте QR-код.



Вигляд панелі керування



1	Кнопка та індикатор бездротового з'єднання (лише для моделей із підтримкою бездротового зв'язку)
2	Індикатор уваги
3	Індикатор готовності
4	Світлодіодний індикатор витратних матеріалів
5	Кнопка продовження
6	Кнопка скасування

Пояснення індикаторів на панелі керування

Індикатори	Опис	Вирішення
	Готово	Не потрібно жодної дії.
	Закінчується термін служби картриджа з тонером або фотобарабана	Замініть картридж із тонером або фотобарабан.
	Критична помилка	Перезавантаження. Якщо ця помилка не зникне, зателефонуйте в службу підтримки HP.
	Обробка	Не потрібно жодної дії.
	Ресурс картриджа з тонером або фотобарабана майже вичерпано.	Замініть картридж із тонером або фотобарабан.
	Ініціалізація/очищення/охолодження	Не потрібно жодної дії.
	Стан картриджа з тонером або фотобарабана: помилка/відсутні/несумісні/захищені/непідтримувані	Вийміть і знову вставте картридж з тонером або фотобарабан; якщо ця помилка не зникне, зателефонуйте в службу підтримки HP.
	Помилка/ручна подача/двобічний друк у ручному режимі/немає паперу/дверцята відчинені/застрягання паперу	<ul style="list-style-type: none"> Ручна подача / двобічний друк у ручному режимі – Натисніть кнопку Продовжити, якщо готовий. Немає паперу – Вставте папір. Дверцята відчинені – Зафіксуйте усі дверцята. Помилка/застрягання – Зверніться до посібника користувача.

Мобільний друк

Бездротове налаштування за допомогою програми HP Smart для мобільних пристроїв (лише для моделей із підтримкою бездротового зв'язку)

- Від'єднайте USB-кабель від принтера.
- Натисніть та утримуйте кнопку бездротового з'єднання на панелі керування пристрою. Коли індикатори готовності й уваги почнуть блимати разом, відпустіть кнопку бездротової мережі. Принтер автоматично відновить мережу за замовчуванням і перезапуститься.
- Перейдіть за посиланням 123.hp.com, щоб встановити програму HP Smart на вашому мобільному пристрої.
- Запустіть програму HP Smart. Дотримуйтесь вказівок на екрані, щоб вибрати назву вашого принтера (наприклад, «встановлення HP XXXX») та підключити його до бездротової мережі. Щоб отримати детальну інформацію, відскануйте QR-код з поширеними запитаннями (FAQ).
- Після успішного підключення принтера до бездротової мережі індикатор бездротового доступу перестане блимати і буде горіти безперервно.

Використовуйте програму HP Smart для налаштування, друку та інших задач.

- Відскануйте QR-код або перейдіть за посиланням 123.hp.com.
- Встановіть програму HP Smart.
- Запустіть програму HP Smart та дотримуйтесь вказівок на екрані, щоб підключитися, здійснити налаштування, виконати друк або вирішити інші задачі.

Додаткові відомості про мобільний друк

За додатковою інформацією щодо цих та інших операційних систем (Chrome/Google Cloud Print) перейдіть за посиланням www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting або відскануйте QR-код.



Завантаження та встановлення програмного забезпечення

ПРИМІТКА. Не підключайте USB-кабель, доки не відобразиться відповідний запит.

Спосіб 1. Завантаження HP Easy Start (для ОС Windows і Mac OS)

- Відвідайте сторінку 123.hp.com/laserjet і натисніть кнопку **Download** (Завантажити).
- Дотримуйтесь вказівок і подальших підказок на екрані, щоб зберегти файл на комп'ютері.
- Запустіть файл програмного забезпечення з папки, у якій збережено файл.
- Дотримуйтесь вказівок на екрані для встановлення програмного забезпечення.
- Коли буде запропоновано вибрати тип підключення, виберіть відповідний варіант.

Спосіб 2. Завантаження з веб-сайту підтримки принтера (для Windows і Mac OS)

- Відвідайте сторінку www.hp.com/support/liM118 або www.hp.com/support/liM203.
- Виберіть **Software and drivers** (Програмне забезпечення та драйвери).
- Завантажте програмне забезпечення, яке відповідає вашій моделі принтера та операційній системі.
- Запустіть файл програмного забезпечення з папки, у якій збережено файл.
- Дотримуйтесь вказівок на екрані для встановлення програмного забезпечення.
- Коли буде запропоновано вибрати тип підключення, виберіть відповідний варіант.

Друк Wi-Fi Direct (додаткова комплектація)

Функція Wi-Fi Direct дає змогу пристроям із підтримкою технології Wi-Fi, наприклад смартфонам, планшетами або комп'ютерам, підключатися через бездротову мережу безпосередньо до принтера без використання бездротового маршрутизатора або точки доступу. Помістіть пристрій ближче до принтера, щоб забезпечити успішне підключення і друк.

ПРИМІТКА. Наступні кроки тимчасово відключать віддалений пристрій від Інтернету. Під час друку веб-контенту, наприклад, електронної пошти, веб-сторінок або хмарних документів, відкрийте їх, перш ніж продовжувати.

1. Переконайтеся, що принтер увімкнено і він знаходиться в стані готовності, а також, що папір завантажено у вхідний лоток.
2. На віддаленому пристрої відкрийте меню Wi-Fi, а потім натисніть принтер з позначкою DIRECT у назві (приклад: DIRECT-72-HP xxx) зі списку доступних мереж.
3. Якщо з'явиться запит пароля, введіть 12345678. Це стандартний пароль для входу в систему.
4. Відкрийте елемент, який ви бажаєте друкувати, а потім натисніть **Print** (Друкувати) з програми або меню дій.
5. Виберіть принтер зі списку наявних принтерів, а потім натисніть **Print** (Друкувати).
6. Повторне підключіться до локальної мережі Wi-Fi після завершення завдання друку.




Усунення несправностей

Усунення несправностей безпроводового підключення






ПРИМІТКА. Підтримуються обидва діапазони 2,4 ГГц і 5 ГГц.

Перевірте, чи перебуває принтер у радіусі дії бездротової мережі. Для більшості мереж принтер має перебувати на відстані не більше 30 м від точки доступу до бездротової мережі (бездротового маршрутизатора). Для тимчасового підключення принтера до комп'ютера може знадобитися USB-кабель. Щоб упевнитися, що інформація належним чином синхронізується через бездротовий обмін даними, не підключайте USB-кабель, доки не отримаєте відповідної вказівки.

Виконайте ці кроки, щоб відновити настройки мережі:

1. Від'єднайте USB-кабель від принтера.
2. Натисніть та утримуйте кнопку бездротового з'єднання на панелі керування пристроєм. Коли індикатори готовності  й уваги  почнуть блимати разом, відпустіть кнопку бездротової мережі. Принтер автоматично відновить мережу за замовчуванням і перезапуститься.
3. Коли засвітиться індикатор готовності , продовжте інсталяцію програмного забезпечення.

Якщо ваш маршрутизатор підтримує режим захищеного налаштування WPS (Wi-Fi Protected Setup), спробуйте підключитись із використанням цього режиму:










1. Натисніть на маршрутизаторі кнопку WPS .
2. Не пізніше ніж через дві хвилини натисніть та утримуйте натиснутою кнопку  на панелі керування принтера протягом принаймні двох секунд, потім відпустіть її.
3. Світлодіодні індикатори бездротової мережі  та готовності  почнуть блимати разом. Почекайте, доки принтер автоматично встановить підключення до мережі.
4. Це може тривати до двох хвилин. Після встановлення підключення до мережі індикатор бездротової мережі  перестане блимати та буде постійно світитися. Продовжте інсталювати програмне забезпечення.

Бездротовий друк

Додаткові відомості щодо бездротового друку і бездротового налаштування див. на сторінці www.hp.com/go/wirelessprinting.



Перевірте стан індикатора бездротової мережі з панелі керування принтера:

1. Якщо індикатор бездротової мережі  не горить, це означає, що бездротове з'єднання не встановлене.
 - a. Натисніть кнопку бездротової мережі  на панелі керування принтера.
 - b. Коли індикатор бездротової мережі  почне блимати, продовжте інсталяцію програмного забезпечення. Після встановлення підключення до мережі індикатор бездротової мережі  перестане блимати та буде постійно світитися.
2. Якщо індикатор бездротової мережі  горить, це означає, що бездротове з'єднання встановлене.
 - a. Перевірте ім'я мережі (SSID) у розділі Configuration Report/Network Summary (Звіт про налаштування/зведення щодо мережі). Натисніть та утримуйте кнопку відновлення , поки не почне блимати індикатор готовності . Після натиснення кнопки відновлення  буде роздруковано звіт про налаштування/зведення щодо мережі. Перевірте назву мережі (SSID) за звітом.
 - b. Переконайтеся, що комп'ютер підключено до тієї бездротової мережі, до якої ви під'єднуєте принтер.
 - c. Продовжте інсталювати програмне забезпечення.
3. Якщо індикатор бездротової мережі  блимає, це означає, що бездротове з'єднання не встановлене.
 - a. Вимкніть і знову увімкніть принтер та маршрутизатор.
 - b. Підключіть принтер до бездротової мережі вручну. Скористайтесь функцією захищеного налаштування Wi-Fi (WPS), щоб підключити принтер, якщо маршрутизатор підтримує WPS, або переходьте до наступного кроку.
 - c. Видаліть, а потім знову інсталюйте програмне забезпечення HP.

Посібник користувача та додаткові ресурси підтримки

У посібнику користувача містяться відомості про використання принтера та про усунення несправностей. Він доступний в Інтернеті: Відвідайте сторінку www.hp.com/support/ljM118 або www.hp.com/support/ljM203.

Перевірка наявності оновлень мікропрограм

1. Відвідайте сторінку www.hp.com/support/ljM118 або www.hp.com/support/ljM203.
2. Виберіть принтер або категорію в списку, а потім натисніть **Drivers** (Драйвери).
3. Виберіть операційну систему і натисніть кнопку **Next** (Далі).
4. Виберіть Firmware (Мікропрограма) та натисніть кнопку **Download** (Завантажити).

LaserJet Pro M118-M119 LaserJet Pro M203-M205 LaserJet Ultra M206 الدليل المرجعي



Български.....	3
Hrvatski.....	6
Čeština.....	9
Ελληνικά	12
Magyar	15
Polski.....	18
Română.....	21
Srpski	24
Slovenčina.....	27
Slovenščina	30
Türkçe.....	33
Українська.....	36
العربية.....	39

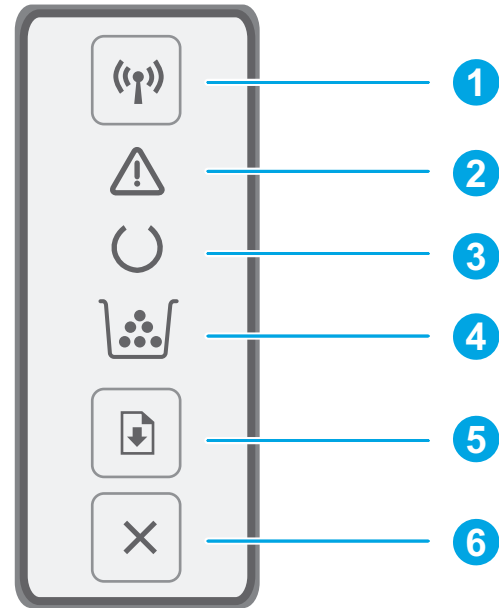
هل تحتاج إلى مساعدة؟ - الأسئلة المتداولة



للاطلاع على الأسئلة الشائعة، انتقل إلى www.hp.com/support/ljM203FAQ أو امسح ضوئيًا رمز الاستجابة السريعة (QR).

عرض لوحة التحكم

زر الاتصال اللاسلكي «i» وضوء LED الخاص به (الطرازات اللاسلكية فقط)	1
مصباح LED Δ لانتباه	2
مصباح LED U للاستعداد	3
مصباح LED لـ للمستلزمات	4
الزر استئناف	5
الزر إلغاء X	6



أنماط ضوء لوحة التحكم

الأضواء	الوصف	الحل
	استعداد	لا إجراء يتعين اتخاذه.
	خرطوشة مسحوق الحبر أو أسطوانة التصوير في نهاية عمرها	استبدالها بخرطوشة مسحوق حبر أو أسطوانة تصوير جديدة.
	خطأ فادح	دورة التشغيل. إذا استمر ظهور الخطأ، فاتصل بخدمة عملاء HP.
	معالجة	لا إجراء يتعين اتخاذه.
	مستوى خرطوشة مسحوق الحبر أو أسطوانة التصوير منخفض جدًا	استبدالها بخرطوشة مسحوق حبر أو أسطوانة تصوير جديدة.
	التهيئة/التنظيف/التبريد	لا إجراء يتعين اتخاذه.
	خرطوشة مسحوق حبر أو أسطوانة التصوير بها خطأ/مفقودة/غير متوافقة/محمية/غير مصرح بها	أخرج خرطوشة مسحوق الحبر أو أسطوانة التصوير وأعد إدخالها؛ إذا استمر ظهور الخطأ، فاتصل بخدمة عملاء HP.
	خطأ/التغذية اليدوية/الطباعة اليدوية على الوجهين/نفاد الورق - أدخل ورقًا. الباب مفتوح - أحكم إغلاق جميع الأبواب. خطأ/انحشار الورق - ارجع إلى دليل المستخدم.	<ul style="list-style-type: none"> التغذية اليدوية/الطباعة اليدوية على الوجهين - اضغط على الزر "استئناف" عند الاستعداد. نفاد الورق - أدخل ورقًا. الباب مفتوح - أحكم إغلاق جميع الأبواب. خطأ/انحشار الورق - ارجع إلى دليل المستخدم.

الطباعة من الأجهزة المحمولة

١٢ الإعداد اللاسلكي باستخدام تطبيق HP Smart للأجهزة المحمولة (الطُرُز اللاسلكية فقط)

1. قم بإزالة كبل USB من الطباعة.
2. اضغط باستمرار على الزر لاسلكي على لوحة التحكم الخاصة بالطباعة. عندما يبدأ مصباح LED للاستعداد ومصباح LED للانتباه في الوميض معًا، حرر الزر لاسلكي . ستستعيد الطباعة إعداد الشبكة الافتراضي تلقائيًا وتُعيد التشغيل.
3. انتقل إلى 123.hp.com لتثبيت تطبيق HP Smart على جهازك المحمول.
4. قم بتشغيل تطبيق HP Smart. اتبع التعليمات المعروضة على الشاشة لتحديد اسم طابعتك (مثل "HP-setup-XXX") وتوصيلها بشبكتك اللاسلكية. لمزيد من المعلومات، امسح ضوئيًا رمز الاستجابة السريعة (QR) في الأسئلة المتداولة.
5. بعد اتصال الطباعة بالشبكة اللاسلكية بنجاح، يتوقف مصباح اللاسلكي عن الوميض ويدخل في حالة ثبات.

معرفة المزيد حول الطباعة من الأجهزة المحمولة



للحصول على معلومات إضافية حول نظام التشغيل هذا وأنظمة التشغيل الأخرى (Chrome/Google Cloud Print) انتقل إلى www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting أو قم بإجراء مسح ضوئي لرمز الاستجابة السريعة (QR).

استخدم تطبيق HP Smart للإعداد والطباعة والمزيد.

1. امسح رمز الاستجابة السريعة (QR) أو انتقل إلى 123.hp.com.
2. قم بتثبيت تطبيق HP Smart.
3. قم بتشغيل تطبيق HP Smart، واتبع التعليمات المعروضة على الشاشة للاتصال والإعداد والطباعة والمزيد.

تنزيل البرنامج وتثبيته

ملاحظة: لا تقم بتوصيل كبل USB حتى تتم مطالبتك بذلك.

الطريقة 1: تنزيل HP Easy Start (Mac OS و Windows)

1. انتقل إلى 123.hp.com/laserjet، وانقر فوق تنزيل.
2. اتبع الإرشادات والتعليمات الظاهرة على الشاشة لحفظ الملف إلى جهاز الكمبيوتر.
3. قم بتشغيل ملف البرنامج من المجلد حيث تم حفظ الملف.
4. اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة لتثبيت البرنامج.
5. عندما يُطلب منك اختيار نوع الاتصال، حدد الخيار المناسب لنوع الاتصال.

الطريقة 2: التنزيل من موقع دعم الطباعة على الويب (نظام التشغيل Windows و Mac)

1. انتقل إلى www.hp.com/support/ijM118 أو www.hp.com/support/ijM203.
2. حدد البرامج وبرامج التشغيل.
3. قم بتنزيل البرنامج الخاص بطراز طابعتك ونظام التشغيل.
4. قم بتشغيل ملف البرنامج من المجلد حيث تم حفظ الملف.
5. اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة لتثبيت البرنامج.
6. عندما يُطلب منك اختيار نوع الاتصال، حدد الخيار المناسب لنوع الاتصال.

الطباعة عبر Wi-Fi Direct (اختياري)

يتيح Wi-Fi Direct للأجهزة التي تتمتع بخاصية Wi-Fi، مثل الهواتف الذكية، أو أجهزة الكمبيوتر اللوحية، أو أجهزة الكمبيوتر الاتصال بالطباعة لاسلكيًا بشكل مباشر دون استخدام جهاز التوجيه اللاسلكي أو نقطة الوصول. ضع الجهاز بالقرب من الطباعة لضمان نجاح الاتصال والطباعة.

ملاحظة: تفصل الخطوات التالية جهازك البعيد عن الإنترنت مؤقتًا. في حالة قيامك بطباعة محتوى مستند إلى الويب مثل رسائل البريد الإلكتروني أو صفحات الويب أو المستندات المستندة إلى السحابة، فافتحها قبل المتابعة.

1. تأكد من تشغيل الطباعة ووجودها في حالة الاستعداد ومن تحميل الورق في درج الإدخال الرئيسي.
2. على الجهاز البعيد، افتح قائمة Wi-Fi، ثم انقر فوق الطباعة مع DIRECT في الاسم (مثال: DIRECT-72-HP xxx) من قائمة الشبكات المتوفرة.
3. وعند مطالبتك بكلمة مرور، أدخل 12345678. وهذه هي كلمة المرور الافتراضية لتسجيل الدخول.
4. افتح العنصر الذي تريد طباعته، ثم انقر فوق طباعة من قائمة الإجراءات أو التطبيقات.
5. حدد الطباعة من قائمة الطابعات المتوفرة، ثم انقر فوق طباعة.
6. أعد الاتصال بشبكة Wi-Fi المحلية بعد اكتمال مهمة الطباعة.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

(٢) استكشاف الأخطاء وإصلاحها في الاتصال اللاسلكي

ملاحظة: كل من النطاقين 2.4 جيجاهرتز و 5 جيجاهرتز مدعومان.

تأكد من أن الطباعة ضمن نطاق الشبكة اللاسلكية. فيما يتعلق بمعظم الشبكات، يجب أن تكون الطباعة ضمن مسافة 30 م (100 قدم) من نقطة الوصول اللاسلكي (الموجه اللاسلكي). قد يلزم توفر كبل USB للاتصال المؤقت بين الطباعة والكمبيوتر. للتأكد من مزامنة معلومات الإعداد اللاسلكي بشكل صحيح، لا تقم بتوصيل كبل USB حتى تتم مطالبتك بذلك.

اتبع هذه الخطوات لاستعادة إعدادات الشبكة:

1. قم بإزالة كبل USB من الطباعة.
2. اضغط باستمرار على الزر لاسلكي (١) على لوحة التحكم الخاصة بالطباعة. عندما يبدأ مصباح LED U للاستعداد ومصباح LED Δ للنتباه في الوميض معًا، حرر الزر لاسلكي (١). ستستعيد الطباعة إعداد الشبكة الافتراضي تلقائيًا وتُعيد التشغيل.
3. عندما يكون مصباح LED U للاستعداد في وضع التشغيل، تابع إلى تثبيت البرنامج.

إذا كان الموجه الخاص بك يدعم وضع الإعداد المحمي بتقنية Wi-Fi (WPS)، فجرب التوصيل من خلال هذا الوضع.

1. اضغط على الزر WPS الموجود على الموجه اللاسلكي الخاص بك.
2. في غضون ثانيتين، اضغط مع الاستمرار على الزر (١) اللاسلكي الموجود على لوحة التحكم في الطباعة لمدة ثلاث ثوانٍ على الأقل، ثم قم بتحرير الزر.
3. يبدأ مصباح (١) LED اللاسلكي ومصباح U LED للاستعداد في الوميض في آنٍ واحد. انتظر حتى تقوم الطباعة بإنشاء اتصال بالشبكة تلقائيًا.
4. تستغرق هذه العملية ما يصل إلى دقيقتين. عند إنشاء الاتصال بالشبكة، يتوقف مصباح (١) LED اللاسلكي عن الوميض ويبقى في وضع التشغيل، تابع إلى تثبيت البرنامج.

الطباعة اللاسلكية

للحصول على مزيد من المعلومات حول الطباعة اللاسلكية والإعداد اللاسلكي، انتقل إلى www.hp.com/go/wirelessprinting



التحقق من وجود تحديثات البرامج الثابتة

1. انتقل إلى www.hp.com/support/lijM118 أو www.hp.com/support/lijM203
2. حدد الطباعة أو الفئة من القائمة، ثم انقر فوق برامج التشغيل.
3. حدد نظام التشغيل ثم انقر فوق زر التالي.
4. حدد البرنامج الثابت، وانقر فوق الزر تنزيل.

دليل المستخدم وموارد الدعم الإضافية

يتضمن دليل المستخدم معلومات حول استخدام الطباعة واستكشاف الأخطاء وإصلاحها. إذا كان متوفرًا على الويب: انتقل إلى www.hp.com/support/lijM118 أو www.hp.com/support/lijM203

© Copyright 2018 HP Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Trademark Credits

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

App Store is a service mark of Apple Inc. Android, Google Play, and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

AirPrint is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.



www.hp.com

